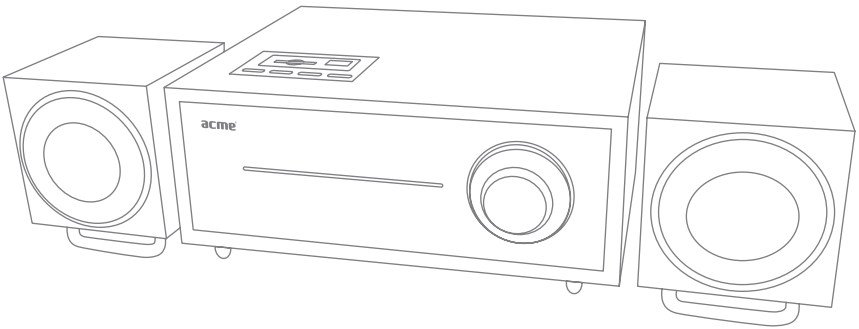
Model: SS-207



speakers

www.acme.eu

acme®

4	**GB**	User's manual	96	Warranty card
11	**LT**	Vartotojo gidas	97	Garantinis lapas
18	**LV**	Lietošanas instrukcija	98	Garantijas lapa
25	**EE**	Kasutusjuhend	99	Garantiileht
32	**PL**	Instrukcja obsługi	100	Karta gwarancyjna
39	**DE**	Bedienungsanleitung	101	Garantieblatt
46	**RO**	Manual de utilizare	102	Fişa de garanţie
53	**BG**	Ръководство за употреба	103	Гаранционен лист
60	**RU**	Инструкция пользователя	104	Гарантийный талон
67	**UA**	Інструкція	105	Гарантійний лист
74	**ES**	Manual de usuario	106	Hoja de garantía
81	**FR**	Manuel de l'utilisateur	107	Document de garantie
88	**PT**	Manual do usuário	108	Folha de garantia

Introduction

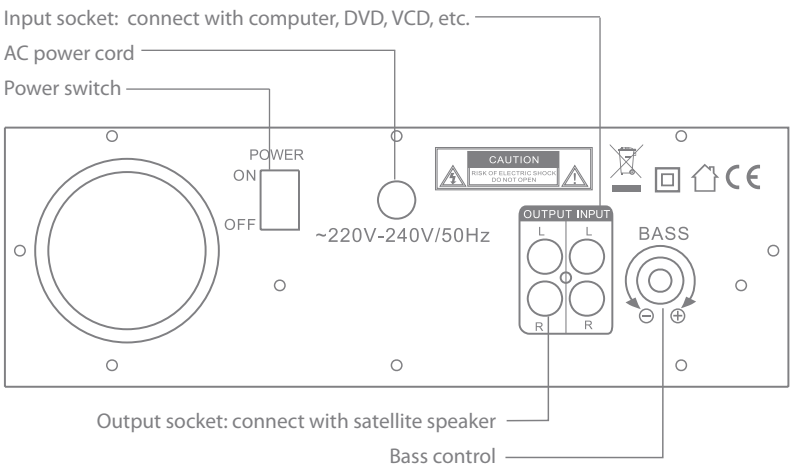
Thank you for purchasing ACME speakers. Please read this manual carefully FIRST, before using the device.

For your convenience, record the complete model number and the date you received the product together with your purchase receipt and attach it to the warranty and service information. Retain them in the event warranty service is required. If you found this product faulty or damaged due to quality problems, please return it to our repair department or the agency where you bought it.

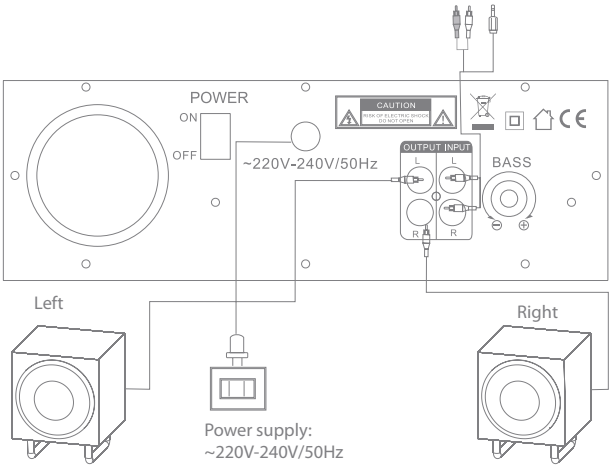
Important safety precautions

- For the best results, place your speakers on a solid, flat surface when in use.
- Do not place speakers on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table.
- Do not touch the metallic portions of your connector cables.
- In order to avoid potential electric shock or other such accidents, do not dismantle or take apart the speakers or their components.
- Keep the volume tuned to the lowest setting before powering your speakers on. Once powered, proceed to raise the volume to a reasonable level.
- Do not expose your speakers to excessive amounts of heat or cold. Keep them in a well-ventilated area to prevent any possible overheating.
- Turn your speakers' power off when they are not in use. In case of a longer period of not using the speakers, please unplug from the wall outlet.
- Do not spill liquids or fluids on your speakers. Make sure they stay dry at all times.
- When connecting an audio device to your speakers, make sure the volume on the audio device is not set too high to avoid an excessive signal input.
- This system should not be placed near a source of open flame, such as lighted candles.

- Objects filled with liquids (such as vases) should not be placed near or on the system.
- The circuit will be damaged if the audio input jack of speaker is connected to an external amplifier.



Computer VCD DVD Walkman CD



Caution!

Only meant for 220V-240V ~220V-240V /50Hz	Do not use in unventilated environment or under heavy objects	Do not use during lightning.	Do not put objects in the bass reflex port or ventilation port.
If product is broken, turn off power or pull out plug	Do not splash or drop water on the products,do not put any container with water inside	Do not touch plug with wet hands	Do not break the power cable or plug
Do not personally open or disassemble the product	Do not install under strong sunlight or near any heat source	Do not always keep volume at maximum position	Do not install in dark and wet conditions.

Cleaning

Unplug before cleaning. Do not use liquid or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

Placement

This multimedia system includes one subwoofer and two satellite speakers. It is suggested that the speakers are put on both sides of the monitor. Keep them approximately 50 cm apart. Adjust the distance and angle for a better sound effect. It is recommended to place the subwoofer on the floor for best bass performance.

Installation and operation

Please follow the steps below to install ACME multimedia speaker system:
Make sure that power cable is unplugged.

1. Connecting satellite to subwoofer
   - Connect left satellite to output socket "L" on the back panel of subwoofer.
   - Connect right satellite to output socket "R" on the back panel of subwoofer.
2. Connecting system to music source device
   A) Connecting to PC with 3.5mm audio jack
   Use the provided 3.5mm - 2 x RCA audio signal cord, connect the 3.5mm stereo plug to your PC to the 3.5mm jack, and the 2 x RCA with red and white plug connect to input socket "L" and "R" on the back panel of subwoofer.
   B) Connecting to DVD or VCD

Use audio signal cord (optional) with two pair RCA ends, one pair RCA end for DVD/VCD output "L" and "R" socket, another pair RCA end for input socket on the back panel of subwoofer, make sure white end connects to white socket and red end to red socket.

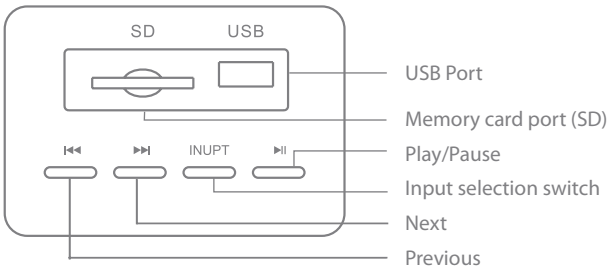
3. Connecting power source and use

- Make sure that Volume and BASS knobs are set to the minimum level (rotate knobs counter clockwise as far as they will go).
- Make sure that all the cables are connected correctly.
- Plug AC power cable into wall outlet and switch power switch to ON position. LED indicator in the front of the subwoofer will start to shine blue.
- Rotate VOL and BASS knobs to set desired sound volume and bass level.
- Set VOL and BASS knobs to the minimum before unplugging power cable from outlet or if speakers are not in use.

USB / Memory card reader

USB / Memory card instruction

1. Insert USB or memory card to the port.
2. Press "INPUT" button to select audio source from audio cable or USB / memory card as input. The last inserted device will be played.
3. Wait for system reading from the input source device(s).
4. System will play the music in the relevant devices after you select USB or memory card as input source.
5. Press "NEXT" or "PREVIOUS" for playing next or previous song.



Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

Įvadas

Dėkojame, kad įsigijote „ACME“ garso kolonėles. Prieš naudodami įrenginį, IŠ PRADŽIŲ perskaitykite šį vadovą.

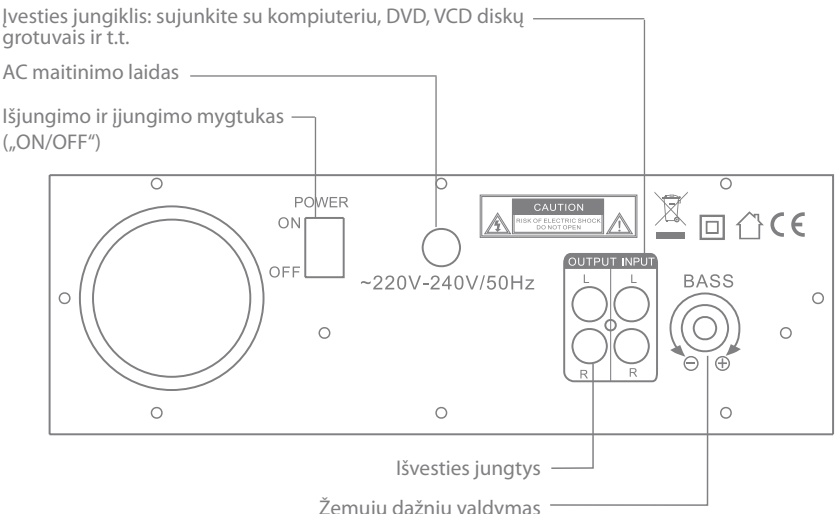
Dėl savo paties patogumo užsirašykite visą modelio numerį ir datą, kada įsigijote šį gaminį, kartu su savo pirkinio kvitu prisekite ją prie garantijos ir techninės priežiūros informacijos lapelio. Laikykite juos tam atvejui, jei prireiktų atlikti garantinę priežiūrą. Jei pastebėjote, kad šis gaminys su defektais arba neveikia dėl su kokybe susijusių problemų, grąžinkite jį į mūsų taisyklą arba atstovybę, iš kurios jį pirkote.

Svarbios atsargumo priemonės

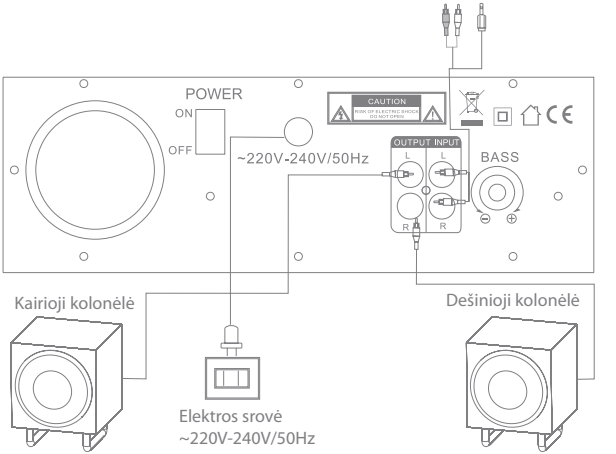
- Siekdami geriausio rezultato, garso kolonėles pastatykite ant kieto plokščio paviršiaus.
- Nestatykite kolonėlių ant stalelio su ratukais, stendo, trikojo staliuko, spintelės arba stalo.
- Nelieskite metalinių jungiamųjų kabelių dalelių.
- Norėdami išvengti galimo elektros smūgio ar kokių kitų nelaimingų atsitikimų, neardykite ir neišrinkinėkite garso kolonėlių arba jų detalių.
- Prieš įjungdami kolonėles, būkite nustatę žemiausią garso lygį. Kai jos įsijungia, palengva didinkite garso lygį iki reikiamo lygio.
- Nepalikite savo garso kolonėlių pernelyg šiltoje arba šaltoje patalpoje. Kad neperkaistų, garso kolonėles laikykite gerai vėdinamoje vietoje.
- Nenaudojamas kolonėles išjunkite. Jei garso kolonėlių nenaudojate ilgesnį laiką, išjunkite jas iš elektros lizdo.
- Neapipilkite savo garso kolonėlių skysčiais. Jos visada turi būti sausos.
- Prijungdami garso įrašų grotuvą prie savo garso kolonėlių, patikrinkite, kad nebūtų nustatytas

aukščiausias garso įrašų grotuvo garsumas – išvengsite pernelyg galingo įvesties signalo.

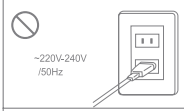
- Šios sistemos negalima statyti netoli tokių atviros liepsnos šaltinių kaip uždegtos žvakės.
- Netoli sistemos arba ant jos negalima statyti daiktų, kuriuose yra skysčių (vazų ir pan.).
- Jei prie garso įvesties lizdo prijungsite išorinį stiprintuvą, sistemos schema suges.



Kompiuteris VCD DVD diskų grotuvas Ausinukas CD skaitytuvas



Perspėjimai!

Skirtas tik 220V-240V srovei. 	Nenaudokite nevėdintose patalpose arba po sunkiais objektais. 	Nenaudokite, kai žaibuoja. 	Nieko nedėkite į žemų dažnių arba aušinimo angas.
Jei gaminys sugadintas, jį išjunkite ir ištraukite iš elektros lizdo. 	Neaplaistykite ir neaptaškykite gaminių, nedėkite ant jų jokio indo su vandeniu. 	Nelieskite kištuko šlapiomis rankomis. 	Nesugadinkite maitinimo laido arba kištuko
Patys neatidarinėkite ir neišrinkinėkite šio gaminio. 	Nestatykite saulės apšviestoje vietoje arba prie šilumos šaltinio. 	Nenustatykite garsumo visada ties didžiausiu lygmeniu. 	Nestatykite tamsiose ir drėgnose patalpose.

Valymas

Prieš valant ištraukite laidą iš rozetės. Nevalykite skysčiais arba aerozoliniais purškikliais. Valykite drėgnu skudurėliu.

Išdėstymas

Šią daugialypės terpės sistemą sudaro viena žemųjų dažnių kolonėlė ir dvi pagalbinės kolonėlės. Rekomenduotina, kad garso kolonėlės būtų pastatytos prie abiejų monitoriaus šonų. Jas turi skirti maždaug 50 mm tarpas. Reguliuokite atstumą ir pakrypimo kampą, norėdami išgauti geresnį skambesį. Žemųjų dažnių kolonėlę rekomenduotina pastatyti ant grindų, kad būtų geriausiai išgaunamas žemųjų dažnių garsas.

Montavimas ir veikimas

„ACME“ multimedijos garsiakalbių sistemą sumontuosite tokia seka:

Įsitikinkite, kad maitinimo laidas ištrauktas.

1. Prijunkite garsiakalbį prie žemo dažnio kolonėlės
   - Prijunkite kairįjį garsiakalbį prie išėjimo lizdo „L“, esančio žemo dažnio kolonėlės gale.
   - Prijunkite dešinįjį garsiakalbį prie išėjimo lizdo „R“, esančio žemo dažnio kolonėlės gale.
2. Sistemos prijungimas prie muzikos šaltinio įrenginio

   A. Prijungimas prie kompiuterio naudojant 3,5 mm garso lizdą
   Naudokite esamą 3,5 mm – 2xRCA garso signalo kabelį, įkiškite 3,5 mm stereokištuką į savo

kompiuterio 3,5 mm lizdą, o 2 RCA kištukus su raudonu ir baltu antgaliu – į lizdus, pažymėtus „L“ ir „R“, esančius žemo dažnio garsiakalbio gale.

B. Prijungimas prie DVD arba VCD

Naudokite garso signalo laidą (papildomas) su dviem RCA poromis. Viena RCA pora skirta DVD/VCD išvesties „L“ ir „R“ lizdui, kita – įvedimo lizdui, esančiam žemo dažnio garsiakalbio gale. Kištuką su baltu antgaliu junkite į baltą lizdą.

3. Maitinimo šaltinio prijungimas ir naudojimas

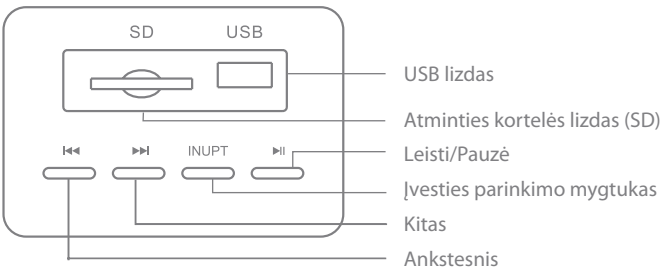
- Įsitikinkite, kad „Volume“ (Garsumo) ir BASS (Žemų dažnių) rankenėlės nustatytos ties mažiausia riba (sukite rankenėles prieš laikrodžio rodyklę iki galinės padėties).
- Įsitikinkite, kad visi laidai tinkamai sujungti.
- Įkiškite maitinimo laidą į kištukinį lizdą, esantį sienoje, ir maitinimo jungiklį įjunkite į padėtį ON (Įjungta). Šviesos diodo indikatorius, esantis garsiakalbio gale, pradės mėlynai šviesti.
- Pasukite VOL (Garso) ir BASS (Žemų dažnių) rankenėles – nustatysite norimą garsą ir žemus dažnius.
- Prieš ištraukdami maitinimo laidą iš kištukinio lizdo arba jei garsiakalbiai nenaudojami, pasukite VOL (Garso) ir BASS (Žemų dažnių) rankenėles į mažiausią padėtį.

USB ir atminties kortelių skaitytuvas

USB ir atminties kortelių instrukcija

1. Įstatykite USB arba atminties kortelę į lizdą.
2. Nuspauskite mygtuką INPUT (Įvestis) – pasirinksite garso šaltinį iš garso laido ar USB ir atminties kortelės. Bus paleidžiamas paskutinis įstatytas prietaisas.
3. Palaukite, kol sistema nuskaitys įvesties įrenginį.

4. Sistema paleis muziką atitinkamame įrenginyje jums pasirinkus USB arba atminties kortelę kaip įvesties įrenginį.
5. Nuspauskite NEXT (Toliau) arba PREVIOUS (Ankstesnis) – perjungsite ankstesnę ar kitą dainą.



Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas

WEEE ženklu nurodoma, kad gaminys gali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekite su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančiu atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

Ievads

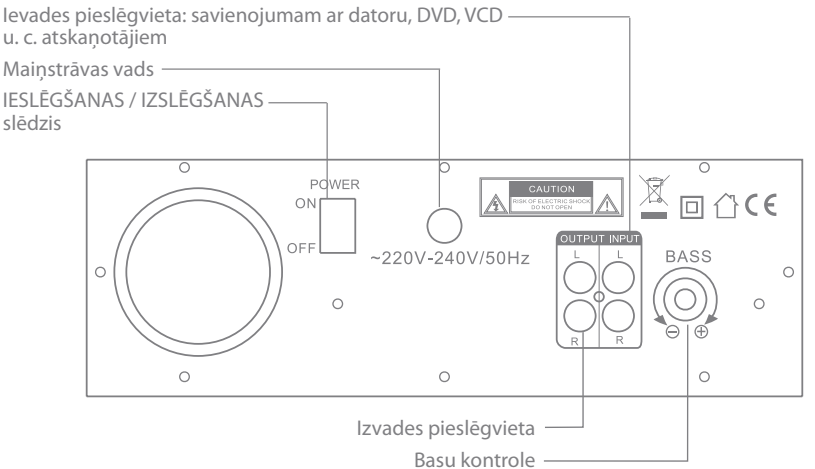
Paldies, ka iegādājāties ACME skaļruņus. PIRMS izstrādājuma lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.
Pierakstiet modeļa numuru, izstrādājuma iegādāšanās datumu, kā arī čeka numuru un pievienojiet garantijas un tehniskās apkopes informācijai. Šī informācija ir nepieciešama garantijas tehniskās apkopes gadījumā. Ja konstatējat, ka izstrādājums ir bojāts vai tam ir darbības traucējumi, lūdzu, nogādājiet izstrādājumu atpakaļ mūsu tehniskās apkopes nodaļā vai tirdzniecības vietā, kur izstrādājumu iegādājāties.

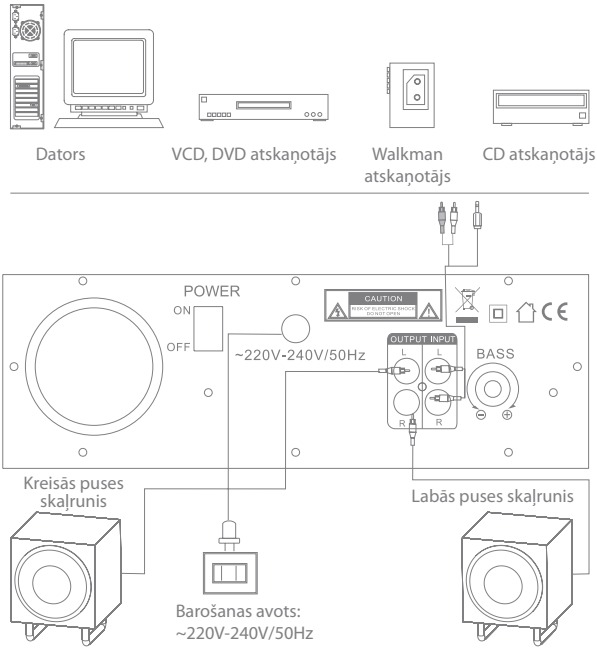
Svarīga drošības informācija

- Lai nodrošinātu vislabāko skanējumu, novietojiet skaļruņus uz cietas un līdzenas virsmas.
- Nenovietojiet skaļruņus uz nestabiliem ratiņiem, statīviem, trijkājiem, kronšteiniem vai galdiem.
- Nepieskarieties savienojošo kabeļu metāla daļām.
- Lai novērstu elektriskās strāvas trieciena risku un citus nelaimes gadījumus, skaļruņus un to komponentus nedrīkst izjaukt.
- Pirms skaļruņu ieslēgšanas pārliecinieties, vai skaļums ir iestatīts uz zemāko līmeni. Pēc skaļruņu ieslēgšanas noregulējiet vēlamo atskaņošanas skaļumu.
- Skaļruņus nedrīkst pakļaut pārmērīgam karstumam vai aukstumam. Lai novērstu skaļruņu pārkaršanu, uzstādiet tos labi vēdinātā vietā.
- Kad skaļruņus nelietojat, izslēdziet tos. Ja skaļruņus plānojat nelietot ilgāku laiku, lūdzu, atvienojiet strāvas vada spraudni no sienas kontaktligzdas.
- Skaļruņus nedrīkst pakļaut mitruma iedarbībai. Skaļruņiem vienmēr jābūt sausiem.
- Lai skaļruņus nepakļautu pārāk jaudīgam ievades signālam, pieslēdzot skaļruņiem audio ierīci,

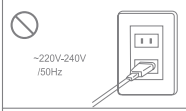
pārliecinieties, vai audio ierīces skaļums nav iestatīts uz pārāk augstu līmeni.

- Skaļruņus nedrīkst uzstādīt pārāk tuvu atklātai liesmai, piemēram, iedegtām svecēm.
- Skaļruņu tuvumā vai uz tiem nedrīkst novietot ar šķidrumu uzpildītus traukus (piemēram, ziedu vāzes).
- Pieslēdzot skaļruņu audio ievades spraudni ārējam pastiprinātājam, skaļruņi tiks sabojāti.




Dators
VCD, DVD atskaņotājs
Walkman atskaņotājs
CD atskaņotājs
POWER
ON
OFF
~220V-240V/50Hz
CAUTION
OUTPUT INPUT
L
L
R
R
BASS
Kreisās puses skaļrunis
Labās puses skaļrunis
Barošanas avots:
~220V-240V/50Hz

Uzmanību!

Tikai 220-240 V 	Izstrādājumu nedrīkst uzstādīt šaurās vietās vai zem smagiem priekšmetiem. 	Izstrādājumu nedrīkst lietot pērkona negaisa laikā. 	Zemfrekvenču skaļruņa atverē nedrīkst ievietot svešķermeņus.
Ja izstrādājumam konstatējat bojājumus, izslēdziet to vai atvienojiet no barošanas avota. 	Izstrādājumu nedrīkst pakļaut mitruma iedarbībai. Izstrādājumu nedrīkst uzglabāt mitrā konteinerā. 	Nepieskarieties strāvas vada spraudnim ar mitrām rokām. 	Strāvas vadu vai spraudni nedrīkst sabojāt.
Izstrādājumu nedrīkst izjaukt. 	Izstrādājumu nedrīkst pakļaut tiešas saulesgaismas iedarbībai vai izvietot karstu priekšmetu tuvumā. 	Skaļruņus nedrīkst ilgstoši lietot ar maksimālo jaudu. 	Izstrādājumu nedrīkst uzglabāt drēgnās un mitrās vietās.

Tīrīšana

Pirms tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu. Skaļruņus nedrīkst tīrīt ar tīrīšanas līdzekļiem šķidruma vai aerosola veidā. Tīriet ar mitru drāniņu.

Instalācija un lietošana

Lai uzinstalētu ACME multivides skaļruņa sistēmu, ņemiet vērā turpmāk minētos soļus.

Pārliecinieties, vai strāvas kabelis ir atvienots.

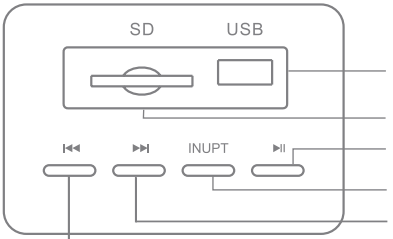
1. Satelīta pieslēgšana sabvūferam
   - Pieslēdziet kreiso satelītu izejas L ligzdai, kas atrodas sabvūfera aizmugurējā panelī.
   - Pieslēdziet labo satelītu izejas R ligzdai, kas atrodas sabvūfera aizmugurējā panelī.
2. Sistēmas pieslēgšana mūzikas avota ierīcei
   A) Pieslēgšana datoram, izmantojot 3,5 mm audio ligzdu
   Izmantojot paredzēto 3,5 mm – 2 x RCA audio signāla vadu, pieslēdziet 3,5 mm stereo spraudni sava datora 3,5 mm ligzdai un, izmantojot 2 x RCA ar sarkanu un baltu spraudni, pieslēdziet ieejas L un R ligzdai, kas atrodas sabvūfera aizmugurējā panelī.
   B) Pieslēgšana DVD vai VCD
   Izmantojiet audio signāla vadu (izvēles) ar diviem pāra RCA galiem – viena pāra RCA gals DVD/VCD izejas L un R ligzdai, bet otra pāra RCA gals ieejas ligzdai sabvūfera aizmugurējā panelī. Pārliecinieties, lai baltais gals ir pieslēgts baltajai ligzdai un sarkanai gals – sarkanajai ligzdai.
3. Barošanas avota pieslēgšana un izmantošana

- Pārliecinieties, lai skaļuma un basu pogas būtu iestatītas minimālajā līmenī (rotējiet pogas pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, līdz tās atduras).
- Pārliecinieties, lai visi kabeļi būtu pareizi pieslēgti.
- Pieslēdziet AC strāvas kabeli sienas izejai un ieslēdziet jaudas slēdzi pozīcijā ON. Gaismas diodes indikators sabvūfera priekšā iedegsies zilā krāsā.
- Rotējiet skaļuma (VOL) un basa (BASS) pogas, lai iestatītu vēlamo skaļuma un basu līmeni.
- Iestatiet skaļuma (VOL) un basu (BASS) pogas minimālā līmenī pirms strāvas kabeļa atvienošanas no izejas vai tad, ja skaļruņi netiek izmantoti.

USB/atmiņas karsu lasītājs

USB/ atmiņas kartes instrukcija

1. Ievietojiet USB vai atmiņas karti pieslēgvietā.
2. Lai kā ievadi izvēlētos audio avotu, kas ir audio kabelis vai USB/atmiņas karte, spiediet pogu INPUT (IEVADE). Atskaņos pēdējo ievadīto ierīci.
3. Pagaidiet, kamēr sistēma lasa no ievades avota ierīces(-ēm).
4. Kad kā ievades avotu esat izvēlējušies USB vai atmiņas karti, sistēma atskaņos mūziku piemērotās ierīcēs.
5. Lai atskaņotu nākamo vai iepriekšējo dziesmu, spiediet NEXT (NĀKAMĀ) vai PREVIOUS (IEPRIEKŠĒJĀ).



Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols

WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsit aizsargāt apkārtējo vidi. Sīkākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājsaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

Sissejuhatus

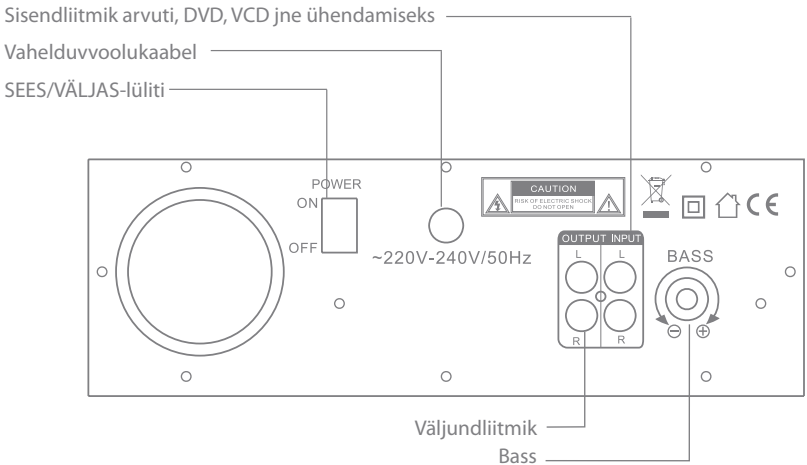
Täname teid ACME kõlarite ostmise eest. Palun lugege see juhend hoolikalt läbi ENNE seadme kasutamist.

Enda mugavuse huvides kirjutage üles mudelinumber ja ostukuupäev ning hoidke neid koos ostutšekiga garantii- ja teenindusinfo juures. Hoidke need andmed alles juhuks, kui teil peaks olema vaja pöörduda teenindusse. Kui avastasite sellelt tootelt kvaliteediga seotud rikke või kahjustuse, tagastage toode meie remonditöökotta või edasimüüjale, kelle käest toote ostsite.

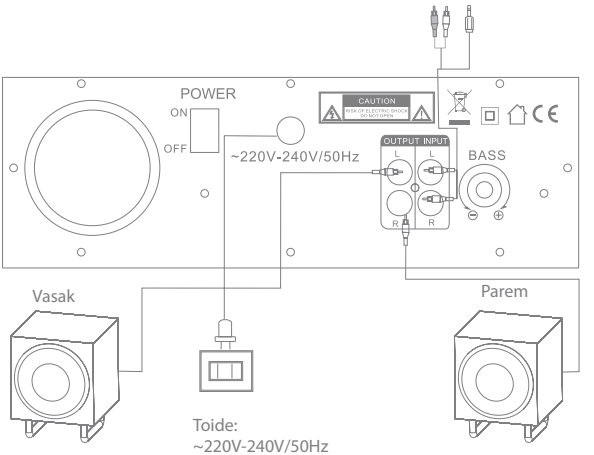
Olulised ohutusalased juhised

- Parimate tulemuste saavutamiseks paigaldage kõlarid kasutamise ajaks tugevale tasasele pinnale.
- Ärge paigaldage kõlareid ebastabiilsele kärule, alusele, statiivile, hoidikule ega lauale.
- Ärge puudutage klemmikaablite metallosi.
- Võimaliku elektrilöögi ja muude sarnaste õnnetuste vältimiseks ärge demonteerige ega võtke osadeks lahti ei kõlareid ega nende komponente.
- Reguleerige helitugevus enne kõlarite sisselülitamist madalaimale tasemele. Pärast sisselülitamist reguleerige helitugevus sobivale tasemele.
- Ärge asetage kõlareid liigse kuuma või külma kätte. Võimaliku ülekuumenemise vältimiseks hoidke kõlareid hea ventilatsiooniga ruumis.
- Lülitage kõlarid selleks ajaks välja, kui te neid ei kasuta. Juhul kui te kõlareid pikemat aega ei kasuta, lahutage pistik toitevõrgust.
- Ärge loksutage kõlaritele vedelikke. Kõlarid peavad olema alati kuivad.
- Audioseadmete ühendamisel kõlaritega jälgige, et audioseadme helitugevus ei oleks liiga kõrge, vastasel korral võib sisendsignaal olla liiga tugev.

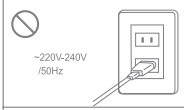
- Seda süsteemi ei tohi paigutada lahtise tule, nt põlevate küünalde lähedusse.
- Ärge paigutage seadme lähedusse ega peale vedelikuga täidetud esemeid (nt vaase).
- Kõlari audiosisendi liidese ühendamisel välise võimendiga saab elektriahel kahjustada.



Arvuti | VCD/DVD-mängija | Kaasaskantav kassetimängija | CD-mängija



Ettevaatust!

Mõeldud ainult 220V – 240 V pingele 	Ärge kasutage õhutuseta keskkonnas ega raskete esemete all 	Ärge kasutage äikese ajal 	Ärge asetage esemeid bassirefleksi- ega ventilatsiooniavasse
Kui toode on rikkis, lülitage toide välja või eemaldage pistik 	Ärge pritsige ega tilgutage tootele vett ega pange selle sisse veeanumaid 	Ärge puudutage pistikut märgade kätega 	Ärge tehke toitekaablit ega pistikut katki
Ärge puudutage pistikut märgade kätega 	Ärge tehke toitekaablit ega pistikut katki 	Ärge hoidke helitugevust pidevalt maksimaalsel tasemel 	Ärge paigaldage pimedasse a niiskesse kohta

Puhastamine

Lahutage toitekaabel enne puhastamist. Ärge kasutage vedelaid ega aerosoolpuhastusvahendeid. Kasutage puhastamiseks niisket lappi.

Paigutamine

See multimeediasüsteem koosneb ühest kõmisejast (subwoofer) ja kahest satelliitkõlarist. Kõlarid on soovitatav paigutada monitori mõlemale küljele. Kõlarid peaksid olema üksteisest umbes 50 cm kaugusel. Heliefekti parandamiseks reguleerige kaugust ja nurka. Parima bassiheli saavutamiseks on kõmiseja soovitatav paigutada põrandale.

Paigaldamine ja kasutamine

ACME multimeedia kõlarisüsteemi paigaldamisel järgige allpool toodud juhiseid:

Veenduge, et toitekaabel ei ole ühendatud.

1. Satelliitkõlari ühendamine madalsageduskõlariga
   - Ühendage vasak satelliitkõlar madalsageduskõlari tagapaneelil olevasse pesasse „L“.
   - Ühendage parem satelliitkõlar madalsageduskõlari tagapaneelil olevasse pesasse „R“.
2. Süsteemi ühendamine heliseadmega
   A) Ühendamine arvutiga 3,5 mm audiopistiku abil
   Komplektis on audiosignaalkaabel 3,5 mm – 2 x RCA. Ühendage 3,5 mm stereopistik arvuti 3,5 mm pesasse. Ühendage punane ja valge RCA-pistik madalsageduskõlari tagapaneelil

olevatesse pesadesse „L“ ja „R“.

B) DVD või VCD ühendamine
Kasutage valikulist audiosignaalkaablit kahe paari RCA-pistikutega. Üks paar pistikuid ühendage DVD/VCD väljundpesadesse „L“ ja „R“. Teine paar ühendage madalsageduskõlari tagapaneelil olevatesse sisendpesadesse. Veenduge, et ühendate valge pistiku valgesse pesasse ja punase pistiku punasesse pesasse.

3. Toiteallika ühendamine ja kasutamine

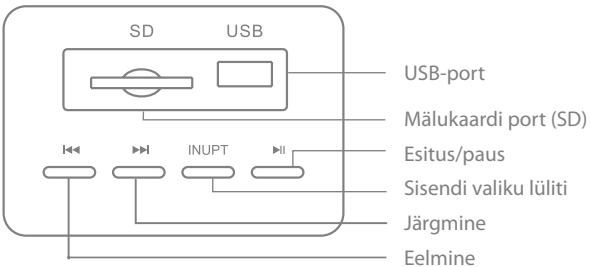
- Veenduge, et helitugevuse ja bassi nupud on seatud miinimumasendisse (keerake nuppe vastupäeva nii kaugele kui võimalik).
- Veenduge, et kõik kaablid on korralikult ühendatud.
- Sisestage alalisvoolu toitekaabel seinakontakti ning seadke toitelüliti asendisse ON. Madalsageduskõlari esiküljel süttib sinine LED-näidik.
- Soovitud väljundheli seadmiseks keerake helitugevuse (VOL) ja madalsageduse (BASS) nuppe.
- Enne toitekaabli lahtiühendamist seinakontaktist või kui kõlareid ei kasutata, seadke nupud VOL ja BASS miinimumasendisse.

USB / mälukaardi lugeja

USB / mälukaardi juhend

1. Sisestage USB või mälukaart porti
2. Audiosignaali allika valimiseks audiokaablist või USB / mälukaardi sisendist vajutage nupule „INPUT“. Esitamiseks kasutatakse viimati valitud seadet.
3. Oodake, kuni süsteem loeb andmeid sisendiseadme(te)lt.

4. Kui olete valinud sisendallikaks USB või mälukaardi, siis esitab süsteem muusikat vastavalt seadmelt.
5. Järgmise või eelmise laulu esitamiseks vajutage nuppudele „NEXT“ või „PREVIOUS“.



Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümbol

WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsta keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohalikku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

Wstęp

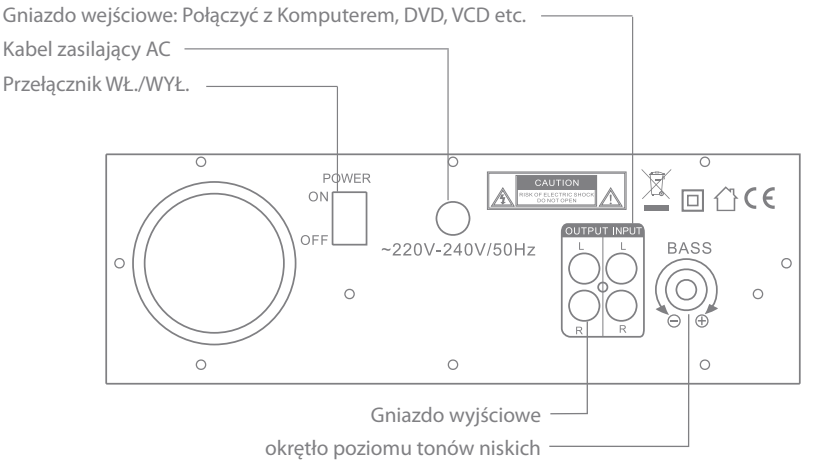
Dziękujemy za zakup głośników ACME. Przed pierwszym włączeniem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
Dla wygody zaleca się przechowywać razem wszystkie dokumenty dotyczące niniejszego sprzętu, czyli numer referencyjny, datę nabycia, dowód zakupu oraz kartę gwarancyjną. Dokumenty te są niezbędne w wypadku dokonywania naprawy gwarancyjnej. Jeśli niniejszy produkt okaże się uszkodzony należy zwrócić go do serwisu lub miejsca gdzie został zakupiony.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

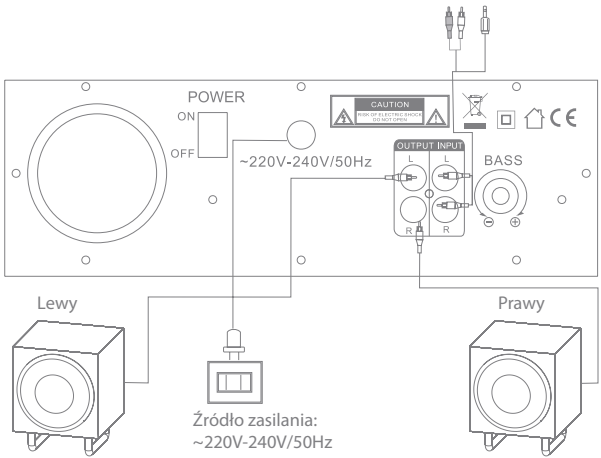
- Aby uzyskać optymalną jakość dźwięku należy umieścić głośniki na twardej, płaskiej powierzchni.
- Nie należy umieszczać głośników na niestabilnym podłożu, jak wózek, podstawka, trójnóg lub stolik.
- Nie należy dotykać metalowych elementów okablowania.
- Aby uniknąć porażenia elektrycznego lub podobnych wypadków, nie należy rozmontowywać głośników oraz innych elementów zestawu.
- Przed włączeniem głośników należy ustawić głośność na najniższy poziom. Po włączeniu głośników należy zwiększyć głośność do rozsądnego poziomu.
- Nie należy narażać głośników na działanie skrajnie wysokich lub skrajnie niskich temperatur. Głośniki należy umieścić w dobrze wentylowanym pomieszczeniu aby uniknąć ich przegrzania.
- Głośniki należy wyłączyć, gdy nie są używane. W razie dłuższych przerw w używaniu głośników należy odłączyć je od gniazda zasilania.
- Nie należy rozlewać płynów na głośniki. Należy upewnić się, że głośniki są zawsze suche.
- Podczas podłączania głośników do urządzenia audio należy upewnić się, że poziom głośności

urządzenia nie jest zbyt wysoki, aby uniknąć nadmiernie silnego sygnału wejściowego.

- Nie należy umieszczać głośników w pobliżu otwartego ognia, na przykład świec.
- Przedmioty wypełnione płynem (na przykład wazy) nie powinny być umieszczane w pobliżu głośników lub na nich.
- Układ elektroniczny ulegnie uszkodzeniu jeśli gniazdo wejściowe głośników zostanie podłączone do zewnętrznego wzmacniacza.



Komputer
VCD DVD
Walkman
CD


POWER
ON
OFF
~220V-240V/50Hz
CAUTION
OUTPUT INPUT
L
L
R
R
BASS
Lewy
Prawy
Źródło zasilania:
~220V-240V/50Hz

Uwaga!

Dostosowane wyłącznie do napięcia 220-240V 	Nie należy używać w niewentylowanych pomieszczeniach lub pod ciężkimi przedmiotami 	Nie należy używać w czasie burzy. 	Na produkt nie należy wylewać wody, nie należy również umieszczać pojemników z wodą wewnątrz produktu
Jeśli produkt jest zepsuty należy go wyłączyć lub wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania 	Na produkt nie należy wylewać wody, nie należy również umieszczać pojemników z wodą wewnątrz produktu 	Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękami 	Nie należy niszczyć kabla zasilającego ani wtyczki
Nie należy samodzielnie rozmontowywać produktu 	Nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie silnych promieni słonecznych ani umieszczać w pobliżu jakichkolwiek źródeł ciepła 	Nie należy ustawiać poziomu głośności wyłącznie w pozycji maksymalnej 	Nie należy umieszczać produktu w ciemnych i wilgotnych pomieszczeniach

Czyszczenie

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego. Nie należy stosować preparatów czyszczących w płynie lub aerozolu. Głośniki należy czyścić wilgotną szmatką.

Rozmieszczenie

Niniejszy zestaw multimedialny składa się z jednego subwoofera i dwóch głośników satelitarnych. Zaleca się umieszczenie głośników po dwóch stronach monitora. Głośniki powinny być oddalone od siebie o około 50 cm. Dla polepszenia efektu akustycznego należy odpowiednio dopasować odległość między głośnikami oraz kąt ich ustawienia. Celem poprawienia brzmienia basów zaleca się umieścić subwoofer na podłodze.

Montaż i obsługa

Sposób podłączania głośników multimedialnych ACME opisano poniżej.

Sprawdzić, czy kabel zasilający jest odłączony.

1. Podłączanie głośników satelitarnych do subwoofera
   - Podłączyć lewy głośnik satelitarny do gniazda wyjściowego „L" na tylnym panelu subwoofera.
   - Podłączyć prawy głośnik satelitarny do gniazda wyjściowego „R" na tylnym panelu subwoofera.
2. Podłączanie głośników do źródła dźwięku

A) Podłączanie do komputera PC przez gniazdo audio jack 3,5 mm
Użyć dołączonego przewodu audio 3,5 mm — 2 × RCA;
podłączyć końcówkę 3,5 mm stereo do gniazda jack 3,5 mm komputera,
podłączyć końcówkę 2 × RCA (czerwoną i białą) do gniazd „L" i „R" z tyłu subwoofera.

B) Podłączanie do odtwarzacza DVD lub VCD
Użyć kabla sygnałowego audio (opcjonalny) z parą końcówek RCA na obu końcach;
Podłączyć jedną parę końcówek RCA do wyjść „L" i „R" odtwarzacza DVD/VCD, drugą parę podłączyć do wejścia z tyłu subwoofera, pamiętając, aby
podłączyć białą końcówkę do białego gniazda, a czerwoną do czerwonego.

3. Podłączanie zasilania i obsługa

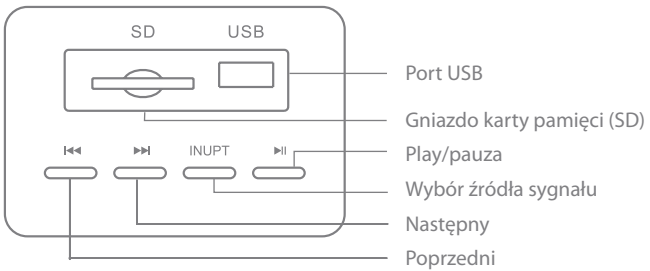
- Sprawdzić, czy pokrętła VOL i BASS są ustawione na minimum (obrócić je do końca w lewo).
- Upewnić się, że wszystkie kable są podłączone prawidłowo.
- Podłączyć kabel zasilający do gniazdka sieciowego i przestawić wyłącznik w pozycję ON. Dioda LED z przodu subwoofera zacznie świecić na niebiesko.
- Należy ustawić pożądany poziom głośności i tonów niskich, obracając pokrętła VOL i BASS.
- Przed odłączeniem kabla zasilającego lub jeśli głośniki nie są używane ustawić pokrętła VOL i BASS na minimum.

Złącze USB / czytnik kart pamięci

Instrukcja obsługi złącza USB / czytnika kart pamięci

1. Podłączyć pamięć USB lub włożyć kartę pamięci do gniazda.
2. Nacisnąć przycisk „INPUT", aby wybrać źródło dźwięku: kabel audio lub złącze USB / karta pamięci. Automatycznie jest odtwarzana zawartość ostatnio wybranego urządzenia.
3. Należy poczekać na odczytanie przez system sygnału z urządzeń.

4. System rozpocznie odtwarzanie muzyki z odpowiedniego urządzenia po wybraniu USB lub karty pamięci jako źródła sygnału.
5. Naciskać „NEXT" lub „PREVIOUS", aby odtworzyć następny lub poprzedni utwór.



Symbol zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)

Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomóc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

Einführung

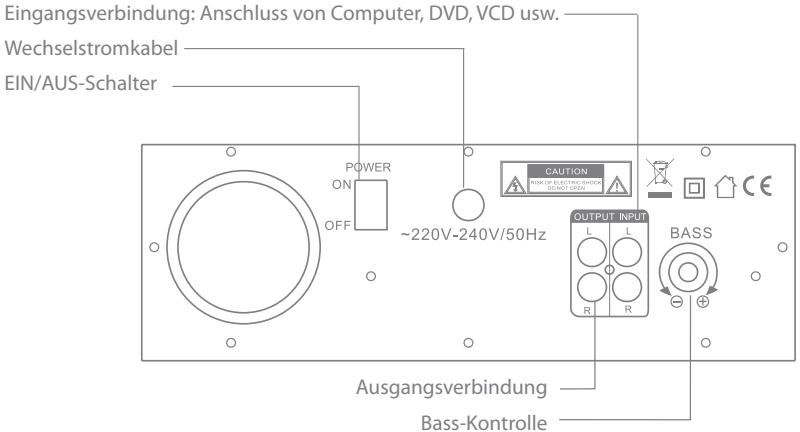
Vielen Dank für den Kauf dieser ACME-Lautsprecher. Bitte lesen Sie sich dieses Handbuch sorgfältig durch, BEVOR Sie das Produkt verwenden.
Notieren Sie sich der Einfachheit halber die vollständige Modellnummer und das Kaufdatum und heften Sie diese Informationen zusammen mit Ihrem Kaufbeleg an das Garantie- und Reparaturheft. Heben Sie dies für eventuelle Garantiefälle auf. Sollte sich dieses Produkt aufgrund von Qualitätsmängeln als fehlerhaft oder beschädigt erweisen, übergeben Sie es bitte wieder unserer Reparaturabteilung oder dem Händler, bei dem Sie es erworben haben.

Wichtige sicherheitsmaßnahmen

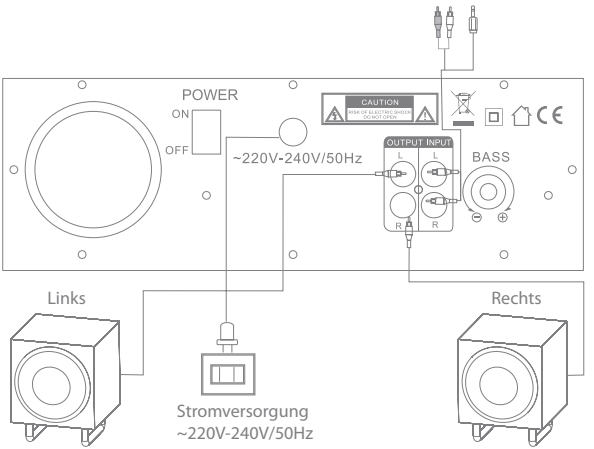
- Den besten Klang erzielen Sie, wenn Sie die Lautsprecher auf einer glatten, flachen Oberfläche aufbauen.
- Platzieren Sie die Lautsprecher nicht auf instabilen Rolltischen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen.
- Greifen Sie nicht an die Metallelemente der Verbindungskabel.
- Um einen elektrischen Schlag oder ähnliche Unfälle zu vermeiden, sollten Sie die Lautsprecher und das Zubehör nie zerlegen oder auseinanderbauen.
- Stellen Sie die Lautstärke nur auf das Minimum, bevor Sie die Lautsprecher einschalten. Sobald Sie das Gerät eingeschaltet haben, können Sie die Lautstärke nach Bedarf erhöhen.
- Setzen Sie die Lautsprecher keiner extremen Hitze oder Kälte aus. Platzieren Sie sie an einem gut belüfteten Standort, um mögliches Überhitzen zu verhindern.
- Schalten Sie die Lautsprecher ab, wenn sie nicht in Benutzung sind. Falls Sie die Lautsprecher längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie sie von der Steckdose.
- Verschütten Sie auf die Lautsprecher keine Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass sie immer

trocken sind.

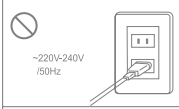
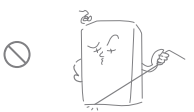
- Stellen Sie beim Anschließen eines Audiogerätes an die Lautsprecher sicher, dass die Lautstärke des Audiogerätes nicht zu hoch eingestellt ist, um extreme Signaleingaben zu vermeiden.
- Platzieren Sie diese Lautsprecher nicht nahe einer offenen Flamme, wie z. B. einer Kerze.
- Mit Flüssigkeiten gefüllte Objekte (wie zum Beispiel Vasen) sollten nicht nahe oder auf das Gerät gestellt werden.
- Falls am Audioeingang der Lautsprecher ein externer Verstärker angeschlossen wird, kann es zur Beschädigung des Schaltkreises kommen.



Komputer
VCD DVD
Walkman
CD


POWER
ON
OFF
~220V-240V/50Hz
CAUTION
OUTPUT INPUT
L
L
R
R
BASS
Links
Rechts
Stromversorgung
~220V-240V/50Hz

Vorsicht!

Nur für 220 V – 240 V 	Nicht an schlecht belüfteten Standorten benutzen und nicht verdecken. 	Nicht während eines Gewitters benutzen 	Legen Sie keine Gegenstände in den Bassausgang oder die Belüftungsschlitze.
Falls das Produkt beschädigt ist, schalten Sie den Strom ab oder ziehen Sie den Stecker heraus. 	Tropfen oder spritzen Sie kein Wasser auf das Produkt. Stellen Sie keine Wasserbehältnisse in der Nähe auf. 	Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen. 	Knicken oder brechen Sie das Stromkabel und den Stecker nicht. 
Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst und bauen Sie es nicht auseinander. 	Platzieren Sie das Gerät nicht direkt in der Sonne oder in der Nähe von Wärmequellen. 	Drehen Sie die Lautstärke nicht immer auf das Maximum. 	Bauen Sie das Gerät nicht an dunklen und feuchten Standorten auf.

Reinigung

Vor dem Reinigen vom Strom trennen. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Sprühreiniger. Benutzen Sie ein feuchtes Tuch zum Reinigen.

Installation und bedienung

Bitte befolgen Sie die nachfolgenden Schritte zur Installation des ACME Multimedia-Lautsprechersystems:

Achten Sie darauf, dass der Netzstecker gezogen ist.

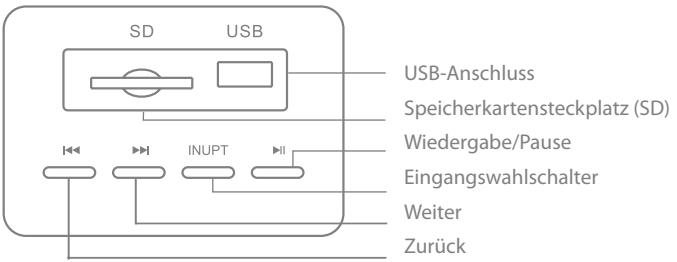
1. Anschließen der Satelliten an den Subwoofer
   - Linken Satelliten an den Ausgang „L" auf der Rückseite des Subwoofers anschließen.
   - Rechten Satelliten an den Ausgang „R" auf der Rückseite des Subwoofers anschließen.
2. Anschließen des Systems an eine Musikgerätequelle
   A) Anschließen an PC über Klinkenstecker (3,5 mm)
   Verwenden Sie das beiliegende Audiosignalkabel (3,5 mm - 2 x Cinch). Verbinden Sie dessen Stereoklinkenstecker (3,5 mm) mit der PC-Eingangsbuchse (3,5 mm) des PCs und die beiden Cinch-Stecker (rot und weiß) mit den Eingangsbuchsen „L" und „R" auf der Rückseite des Subwoofers.
   B) Anschließen an DVD oder VCD
   Verwenden Sie ein (optionales) Audiosignalkabel mit doppeltem Cinch-Anschluss, dessen eines Steckerpaar Sie an die Ausgangsbuchsen „L" und „R" des DVD-Gerätes anschließen und das andere Steckerpaar an die Eingangsbuchsen auf der Rückseite des Subwoofers. Achten Sie darauf, dass die Farben von Stecker und Buchsen übereinstimmen.

3. Anschließen der Stromversorgung und Inbetriebnahme

- Achten Sie darauf, dass die Regler für Lautstärke und Bass nur minimal eingestellt sind (Drehknöpfe bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen).
- Achten Sie darauf, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose und schalten Sie den Netzschalter ein (ON). Die LED-Anzeige an der Vorderseite des Subwoofers leuchtet blau.
- Drehen Sie die Regler VOL und BASS auf die gewünschten Einstellungen für Lautstärke und Bass.
- Stellen Sie die Regler VOL und BASS vor dem Trennen des USB-Kabels von der Gerätequelle oder bei längerem Nichtgebrauch der Lautsprecher auf einen minimalen Wert ein.

Lesegerät für USB-Speicher/ Speicherkarten

Anleitung für USB-Speicher / Speicherkarten
1. USB-Speicher oder Speicherkarte anschließen.
2. Die Audioquelle über die Taste „INPUT" zwischen Audiokabel und USB-Speicher / Speicherkarte umschalten. Das zuletzt angeschlossene Gerät wird angezeigt.
3. Warten Sie, bis das System mit den Eingangsgeräten lesebereit ist.
4. Das System spielt Musik über das ausgewählte Gerät ab, nachdem die Eingangsquelle (USB-Speicher / Speicherkarte) per Tastendruck ausgewählt wurde.
5. Durch Drücken der Tasten „NEXT" und „PREVIOUS" wird der nächste bzw. vorherige Titel aufgerufen.



WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

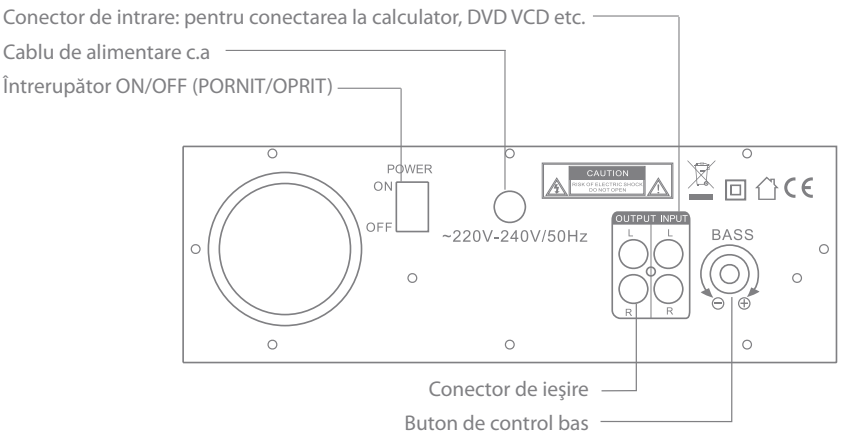
Introducere

Vă mulțumim că ați achiziționat difuzoarele ACME. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual ÎNAINTE de a folosi aparatul.
În avantajul dumneavoastră, notați numărul complet al modelului și data la care ați achiziționat produsul împreună cu documentul de achiziție și atașați-l la garanție și la manualul de service. Păstrați-le în cazul în care vor fi solicitate la service pe perioada garanției. Dacă ați găsit acest produs defect sau deteriorat din cauza unor probleme de calitate, vă rugăm să îl returnați departamentului nostru de reparații sau agenției de unde l-ați cumpărat.

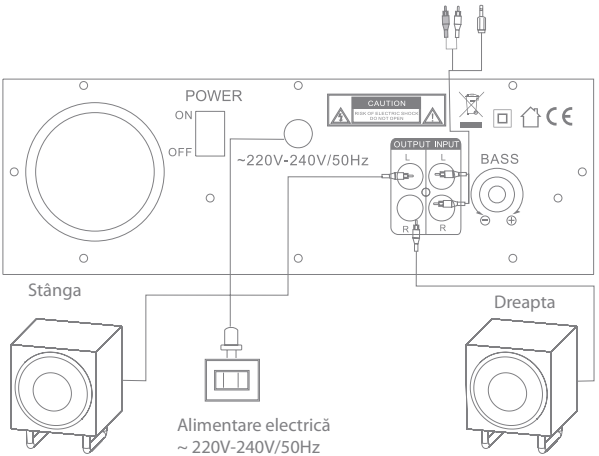
Măsuri importante de siguranță

- Pentru cele mai bune rezultate, amplasați difuzoarele pe o suprafață solidă, plană în timpul utilizării.
- Nu așezați difuzoarele pe un cărucior, stand, trepied, consolă sau o masă instabilă.
- Nu atingeți părțile metalice ale cablurilor conectorilor.
- Pentru a evita un eventual șoc electric sau alte accidente similare, nu demontați sau desfaceți difuzoarele sau componentele acestora.
- Înainte de a porni difuzoarele mențineți sonorul la treapta minimă de volum. Odată alimentate, puteți crește volumul sonor până la un nivel rezonabil.
- Nu expuneți difuzoarele la temperaturi ridicate sau scăzute excesive. Păstrați-le într-o zonă bine ventilată pentru a preveni orice posibilă supraîncălzire.
- Opriți alimentarea difuzoarelor când acestea nu sunt utilizate. În cazul unei perioade mai lungi de neutilizare a difuzoarelor, vă rugăm să le scoateți din priză.
- Nu vărsați lichide sau fluide pe difuzoare. Asigurați-vă că sunt uscate în permanență.

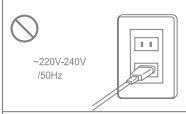
- Când conectați un aparat audio la difuzoare, asigurați-vă că volumul sonor al aparatului audio nu este setat prea ridicat pentru a evita o intrare excesivă de semnal.
- Acest sistem nu ar trebui expus în apropierea unei surse de flacără deschisă, precum lumânări aprinse.
- Obiecte umplute cu lichide (precum vaze) nu ar trebui amplasate în apropierea sistemului sau pe acesta.
- Circuitul va fi deteriorat dacă mufa jack de intrare audio a difuzorului este conectată la un amplificator extern.



Calculator
VCD DVD
Walkman
CD


POWER
ON
OFF
~220V-240V/50Hz
CAUTION
OUTPUT
INPUT
BASS
L
R
Stânga
Dreapta
Alimentare electrică
~ 220V-240V/50Hz

Atenție!

Adecvat numai pentru 220 V - 240 V. 	Nu utilizați în spații neventilate sau sub obiecte grele. 	Nu utilizați în timpul producerii fulgerelor. 	Nu așezați obiecte în orificiul basului reflex sau în orificiul de ventilație.
Dacă produsul este defect, opriți alimentarea sau scoateți din priză. 	Nu stropiți sau picurați apă pe produse, nu amplasați un recipient cu apă în interior. 	Nu atingeți fișa cu mâinile ude. 	Nu rupeți cablul de alimentare sau fișa.
Nu deschideți sau dezasamblați personal produsul. 	Nu montați în lumină puternică sau în apropierea unei surse de căldură. 	Nu păstrați mereu volumul la nivelul maxim. 	Nu montați pe întuneric sau în condiții de umezeală.

Curățarea

Scoateți aparatul din priză înainte de curățare. Nu utilizați detergenți lichizi sau cu aerosoli. Folosiți o cârpă umedă pentru curățare.

Amplasarea

Este recomandat ca difuzoarele să fie situate de ambele părți ale monitorului. Țineți-le la o distanță de aproximativ 50 cm unul de celălalt. Reglați distanța și unghiul pentru un efect sonor mai bun. Este recomandat să amplasați subwooferul pe podea pentru o mai bună calitate a basului.

Instalarea și funcționarea

Urmați cu atenție pașii de mai jos pentru a instala sistemul de difuzoare multimedia ACME:

Asigurați-vă că ați deconectat cablul de alimentare.

1. Conectarea difuzorului satelit la subwoofer
   - Conectați difuzorul satelit din stânga la mufa de ieșire „L" din panoul din spate al subwooferului.
   - Conectați difuzorul satelit din dreapta la mufa de ieșire „R" din panoul din spate al subwooferului.
2. Conectarea sistemului la dispozitivul sursă de muzică

   A) Conectarea la calculator cu ajutorul mufei audio de 3,5 mm
   Utilizați cablul de semnal audio furnizat 2 x RCA de 3,5 mm, conectați fișa stereo de 3,5 mm la calculatorul dvs. la mufa de 3,5 mm și conectați cablul 2 x RCA cu fișe roșii și albe, la mufele

de intrare „L" și „R" din panoul din spate al subwoofer-ului.

B) Conectarea la un dispozitiv de redare DVD sau VCD

Utilizați cablul de semnal audio (opțional) împreună cu două perechi de capete RCA, o pereche de capete RCA pentru mufele de ieșire „L" și „R" pentru DVD/VCD, iar cealaltă pereche de capete RCA pentru mufa de intrare din panoul din spate al subwoofer-ului, capătul alb se conectează la mufa albă și capătul roșu se conectează la mufa roșie.

3. Connecting power source and use

- Asigurați-vă că butoanele „Volum" și „BASS" sunt setate la nivelul minim (rotiți butoanele la maxim în sens antiorar).
- Asigurați-vă că toate cablurile sunt conectate în mod corespunzător.
- Conectați cablul de c.a. în priza de alimentare din perete și apăsați comutatorul de alimentare în poziția ON (pornit). LED-ul indicator din partea din spate a difuzorului satelit se va aprinde în albastru.
- Rotiți butoanele „VOL" și „BASS" pentru a seta nivelul dorit de volum sonor și de bas.
- Setați butoanele „VOL" și „BASS" la nivelul minim înainte de a scoate cablul de alimentare din priză sau dacă difuzoarele nu sunt utilizate.

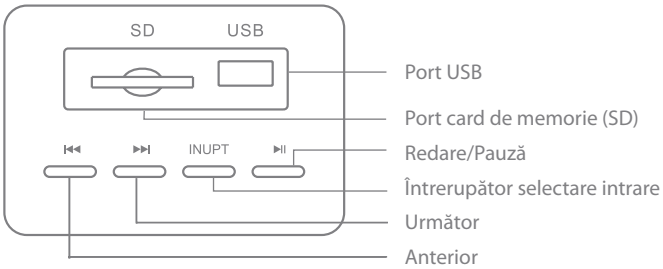
Portul USB/cititorul de carduri de memorie

Instrucțiuni pentru portul USB/cititorul de carduri de memorie

1. Introduceți cablul USB sau cardul de memorie în portul corespunzător.
2. Apăsați butonul „INPUT" (intrare) pentru a selecta sursa audio dintre cablul audio sau cablul USB/cardul de memorie ca sursă de intrare. Ultimul dispozitiv conectat va fi redat.
3. Așteptați ca sistemul să citească informațiile din dispozitivul sursă de intrare.
4. Sistemul va reda muzica din dispozitivele relevante după ce selectați cablul USB sau cardul de

memorie ca sursă de intrare.

5. Apăsați „NEXT”(următor) sau „PREVIOUS” (anterior) pentru a reda melodia următoare sau anterioară.



Simbolul Deșeuri Electrice Electronice și Electrocasnice (DEEE)

Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este corect eliminat, veți ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea locală, furnizorul de servicii de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

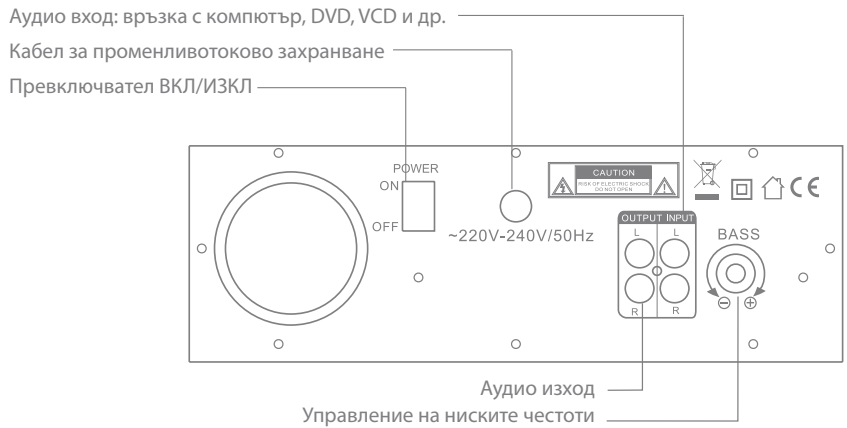
Увод

Благодарим Ви за покупката на тонколоните ACME. Моля, ПЪРВО прочетете внимателно този наръчник, преди да използвате устройството.
За Ваше удобство запишете целия номер на модел и датата, на която сте получили продукта, заедно с касовата бележка за покупката и ги прикрепете към информацията за гаранцията и обслужването. Запазете ги за случай, когато се изисква гаранционно обслужване. Ако установите, че този продукт е дефектен или повреден поради проблеми с качеството, моля да го върнете на нашия отдел за ремонти или на агенцията, където сте го закупили.

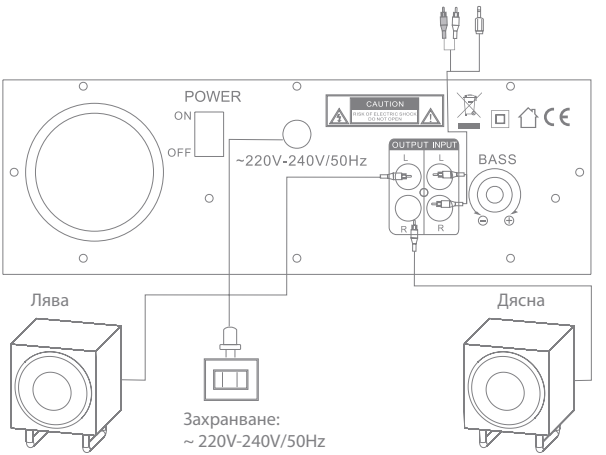
Важни предпазни мерки за безопасност

- За най-добри резултати поставете тонколоните на твърда, равна повърхност при употреба.
- Не ги поставяйте на нестабилна платформа на колела, стойка, статив, скоба или маса.
- Не докосвайте металните части на свързващите кабели.
- За да избегнете потенциален електрически удар или други такива инциденти, не демонтирайте или разглобявайте тонколоните или техните компоненти.
- Настройте силата на звука на най-ниската степен, преди да включите тонколоните към захранването. След като ги включите, увеличете силата на звука до разумно ниво.
- Не излагайте тонколоните на прекомерна топлина или студ. Дръжте ги на добре проветрявано място, за да предотвратите възможно прегряване.
- Изключвайте захранването на тонколоните, когато не се използват. В случай на по-дълъг период, през който тонколоните няма да се използват, моля изключете ги от електрическото захранване.
- Не разливайте течности или флуиди върху тонколоните. Уверете се, че те са сухи по всяко време.

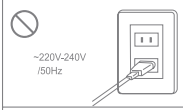
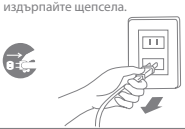
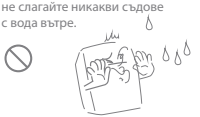
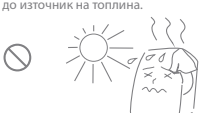
- Когато свързвате аудио устройство към тонколоните, трябва да се уверите, че за силата на звука на аудио устройството не е зададена висока стойност, за да избегнете прекомерно силен входен сигнал.
- Тази система не трябва да се поставя на място, близо до източник на открит огън като запалени свещи.
- Предмети, пълни с течности (като вази) не трябва да се поставят в близост до системата.
- Веригата може да се повреди, ако конекторът за аудио вход на тонколоната е свързан към външен усилвател.



Компютър Видео CD DVD Уокмен CD



Внимание!

Предназначено само за 220V-240V. 	Не използвайте в непроветрена среда или под тежки предмети. 	Не използвайте при гръмотевици. 	Не слагайте предмети в рефлекторните отвори на басите или във вентилационните отвори.
Ако продуктът е повреден, изключете захранването или издърпайте щепсела. 	Не допускайте разливане на вода или капки върху продукта; не слагайте никакви съдове с вода вътре. 	Не докосвайте щепсела с мокри ръце. 	Не прекъсвайте захранващия кабел или щепсела.
Не отваряйте и не разглобявайте сами продукта. 	Не поставяйте под пряка слънчева светлина или в близост до източник на топлина. 	Не дръжте постоянно силата на звука на максимум. 	Не поставяйте на тъмни и мокри места.

Почистване

Преди почистване извадете захранващия кабел от контакта. Не използвайте течни или аерозолни почистващи средства. Почиствайте с влажна кърпа.

Разположение

Тази мултимедийна система включва един субуфер и две сателитни тонколони. Препоръчваме Ви да поставите тонколоните от двете страни на монитора. Разстоянието трябва да е приблизително 50 см. Уточнете разстоянието и ъгъла за по-добър ефект на звука. Препоръчваме ви да поставите субуфера на пода за най-добро качество на басите.

Инсталиране и работа

Моля, следвайте стъпките по-долу, за да инсталирате мултимедийната система от високоговорители ACME:

Уверете се, че захранващият кабел е изваден.

1. Свързване на страничният високоговорител към субуфера
   - Свържете левия високоговорител към изходното гнездо „L" на задния панел на субуфера.
   - Свържете десния високоговорител към изходното гнездо „R" на задния панел на субуфера.
2. Свързване на система към устройство, източник на музика

A) Свързване към персонален компютър с аудио жак 3,5 mm
Използвайте предоставения 3,5 mm - 2 x RCA кабел за аудио сигнал, свържете 3,5 mm-овия стерео конектор с Вашия персонален компютър към 3,5 mm-овия жак и 2 x RCA с червен и бял конектор свържете към входно гнездо „L" и „R" на задния панел на субуфера.

B) Свързване към DVD или VCD
Използвайте кабел за аудио сигнал (предлага се като опция) с два чифта RCA накрайници, един чифт RCA накрайници за DVD/VCD изходно „L" и „R" гнездо, друг чифт RCA накрайници за входно гнездо на задния панел на субуфер, уверете се, че бял накрайник влиза в бяло гнездо, а червен накрайник - в червено гнездо.

3. Свързване към източник на захранване и употреба

- Уверете се, че копчета Volume (Сила на звука) и BASS (Бас) са поставени на минимално ниво (завъртете копчетата обратно на часовниковата стрелка до крайно положение).
- Уверете се, че всички кабели са свързани правилно.
- Свържете захранващия AC кабел в контакта и поставете превключвателя на захранването в положение ON. Светодиоден индикатор отпред на субуфера ще започне да свети в синьо.
- Завъртете копчетата VOL и BASS за постигане на желаните нива на сила на звука и бас.
- Поставете копчетата VOL и BASS на минимум преди да извадите захранващия кабел от контакта или ако не използвате високоговорителите.

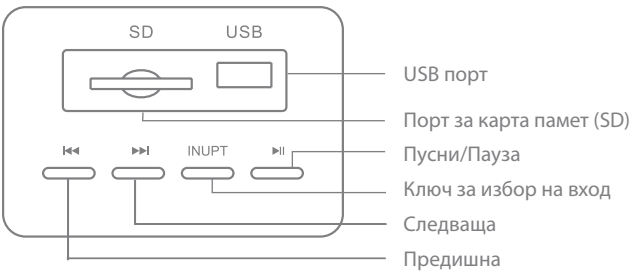
Четец на USB / карта памет

Инструкции за USB / карта памет

1. Пъхнете USB или карта памет в порта.
2. Натиснете бутон „INPUT" (ВХОД), за да изберете аудио източник от аудио кабел или USB /

карта памет като вход. Последното свързано устройство ще бъде възпроизведено.

3. Изчакайте системата да започне да чете от входното(ите) устройство(а)-източник(ци).
4. Системата ще възпроизведе музиката в съответните устройства, след като изберете USB или карта памет като входен източник.
5. Натиснете „NEXT" (СЛЕДВАЩА) или „PREVIOUS" (ПРЕДИШНА) за възпроизвеждане на следваща или предишна песен.



Символ за бракувано електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Осигурявайки правилното бракуване на този продукт, Вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния орган, службата за събиране на битовите Ви отпадъци или магазина, откъдето се закупили продукта.

Введение

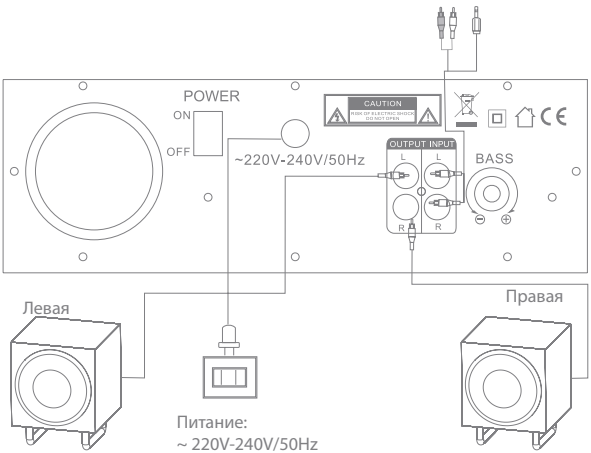
Благодарим Вас за покупку колонок ACME. ПЕРЕД использованием устройства внимательно прочтите данное руководство.
Для Вашего удобства запишите полный номер модели и дату, когда Вы получили продукт вместе с Вашим чеком, и прикрепите его к гарантийному талону с информацией по обслуживанию. Сохраните данную информацию на случай возникновения необходимости в сервисном обслуживании. Если Вы обнаружили, что продукт неисправен или поврежден из-за проблем с качеством, верните его в наш ремонтный отдел или агентство, где Вы его приобрели.

Важные меры предосторожности

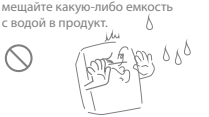
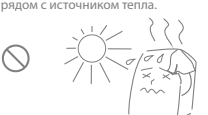
- Для лучших результатов поместите колонки на гладкую ровную поверхность.
- Не ставьте колонки на неустойчивую тележку, стенд, трипод, опору или стол.
- Не дотрагивайтесь до металлических частей соединительного кабеля.
- Во избежание потенциального удара электрическим током или других подобных несчастных случаев не снимайте и не разбирайте колонки или их компоненты.
- Перед зарядкой колонок установите громкость на минимальное значение. После зарядки увеличьте громкость до необходимого уровня.
- Колонки не должны находиться в помещении со слишком высокой или слишком низкой температурой. Храните их в хорошо проветриваемом помещении для предотвращения перегрева.
- Отключайте колонки, когда Вы ими не пользуетесь. Если Вы не используете колонки в течение длительного периода времени, выключите их из розетки.
- Нельзя проливать жидкость на колонки. Колонки всегда должны оставаться сухими.

- При подключении аудиоустройства к колонкам, убедитесь, что громкость на аудиоустройстве не установлена на слишком высокий уровень во избежание чрезмерного входного сигнала.
- Данную систему нельзя размещать рядом с открытым источником огня, например горящими свечами.
- Объекты, заполненные жидкостью (такие как вазы), нельзя размещать рядом или на системе.
- Цепь будет повреждена при подключении гнезда звукового входа колонки к внешнему усилителю.

Компьютер VCD DVD Плейер CD



Внимание!

Предназначено только для 220 В—240 В. 	Не использовать в непроветриваемом помещении и не помещать под тяжелые предметы. 	Не использовать во время грозы. 	Не помещать предметы рядом с фазоинвертором или вентилятором.
Если продукт поломан, отключите или выньте штекер из розетки. 	Не разбрызгивайте и не разливайте воду на продукт. Не помещайте какую-либо емкость с водой в продукт. 	Не дотрагивайтесь до штекера мокрыми руками. 	Не ломайте кабель или штекер.
Не пытайтесь открыть или разобрать самостоятельно. 	Не устанавливайте под прямым воздействием солнца или рядом с источником тепла. 	Не оставляйте громкость все время на максимальном уровне. 	Не устанавливайте в темноте или при повышенной влажности.

Чистка

Перед чисткой отключите силовой кабель. Не используйте жидкие чистящие средства или аэрозоли. Для чистки используйте влажную тряпочку.

Размещение

Данная мультимедийная система включает сабвуфер и две сателлитные колонки. Две колонки предназначены для размещения по обеим сторонам монитора. Установите их приблизительно в 50 см друг от друга. Отрегулируйте расстояние и угол для лучшего восприятия звука. Для улучшения качества звука рекомендуется поместить сабвуфер на пол.

Установка и эксплуатация

Для установки мультимедийной акустической системы ACME следуйте представленным ниже указаниям:

Убедитесь, что силовой кабель не подключен.

1. Подключение сателлитной колонки к сабвуферу
   - Подключите левую сателлитную колонку к выходному разъему L на задней панели сабвуфера.
   - Подключите правую сателлитную колонку к выходному разъему R на задней панели сабвуфера.
2. Подключение системы к устройству воспроизведения музыки

A) Подключение к ПК с помощью гнезда 3,5 мм для подключения колонок
Используйте включенный в комплект аудиокабель 3,5 мм – 2 x RCA , вставьте стереовилку 3,5 мм в разъем 3,5 мм вашего ПК, а 2 x RCA с красной и синей вилкой подключите к входным разъемам L и R на задней панели сабвуфера.

B) Подключение к DVD или VCD
Используйте аудиокабель (опция) с двумя парами RCA концов, одна пара для выходных разъемов DVD/VCD L и R, а другая пара – для входных разъемов на задней панели сабвуфера. Убедитесь, что белый конец подключен к белому разъему, а красный – к красному.

3. Подключение и использование источника питания
   - Убедитесь, что ручки Volume («Громкость») и BASS («Басы») установлены на минимальный уровень (поверните ручки против часовой стрелки до упора).
   - Убедитесь, что все кабели подключены надлежащим образом.
   - Подключите кабель питания переменного тока к стенной розетке и переключите выключатель питания в положение ON («Вкл.»). Загорится синий светодиодный индикатор с передней стороны сабвуфера.
   - Поверните ручки VOL и BASS для установки необходимого уровня громкости и басов.
   - Установите ручки VOL и BASS в минимальное положение перед отключением силового кабеля от источника питания или в том случае, если колонки не используются.

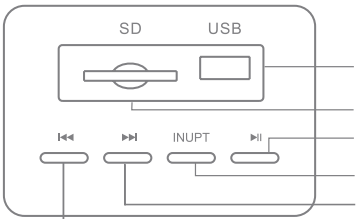
USB/устройство для чтения карт памяти

Инструкции по USB/карте памяти

1. Вставьте USB или карту памяти в соответствующий порт.
2. Нажмите на кнопку INPUT («Ввод») для выбора источника аудиосигнала с использованием

аудиокабеля или USB/карты памяти в качестве входа. Будет работать последнее подключенное устройство.

3. Дождитесь, когда система начнет считывать информацию с устройств (-а) ввода.
4. Система начнет воспроизводить музыку с соответствующего устройства после того, как вы выберете USB или карту памяти в качестве источника ввода.
5. Нажмите NEXT («Следующий») или PREVIOUS («Предыдущий») для воспроизведения следующей или предыдущей композиции.



Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE)

Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

Вступ

Дякуємо за придбання динаміків ACME. Будь ласка, перед використовуванням приладдя СПОЧАТКУ уважно прочитайте цей посібник.

Для Вашої зручності, запишіть повний номер моделі та дату, коли Ви отримали виріб разом з Вашим товарним чеком, та прикріпіть його до інформації щодо гарантії та обслуговування. Зберігайте їх, якщо буде необхідне гарантійне обслуговування. Якщо цей виріб виявився пошкодженим або зіпсованим у зв'язку з проблемами якості, будь ласка, поверніть його до нашого ремонтного відділу або агенції, в якій Ви його придбали.

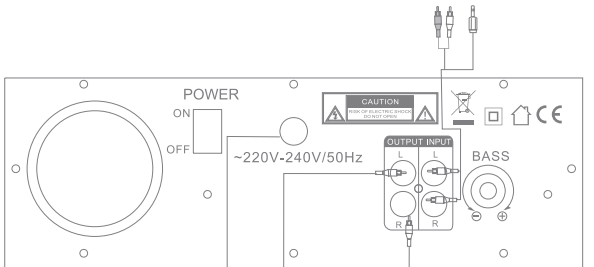
Важливі запобіжні заходи

- Для найкращих результатів, при використанні поставте Ваші динаміки на тверду рівну поверхню.
- Не ставити динаміки на нестійкий візок, стійку, триногу, підставку або стіл.
- Не торкатися металевих частин на з'єднувальних кабелях.
- З метою уникнення потенційного ураження електричним струмом або інших подібних нещасних випадків, не демонтувати або не розбирати динаміки або їхні компоненти.
- Не залишати динаміки під впливом надмірної спеки або холоду. Тримати їх в добре
- Перед підключенням живлення зберігайте гучність на найнижчому значенні. Після підключення, збільште гучність до помірного рівня.
- Не залишати динаміки під впливом надмірної спеки або холоду. Тримати їх в добре провітрюваному приміщенні з метою попередження будь-якого можливого перегріву.
- Відключіть живлення Ваших динаміків, коли Ви ними не користуєтесь. В разі більш тривалого терміну невикористання динаміків, будь ласка витягніть штепсель зі штепсельної розетки

на стіні.

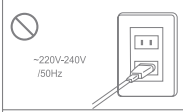
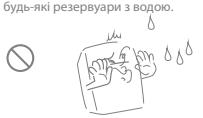
- Не розливати на динаміки будь-яку рідину. Переконайтесь, що вони весь час сухі.
- Під час приєднання аудіо пристрою до Ваших динаміків, переконайтесь, що гучність на Вашому аудіо пристрої не встановлена занадто високою з метою запобігання сигналу про надмірні вхідні дані.
- Цю систему не можна ставити біля джерела відкритого вогню, як наприклад запалені свічки.
- Біля системи або не неї не можна ставити предмети, заповнені рідиною (наприклад, вази).
- Якщо важіль аудіо входу динаміка приєднаний до зовнішнього підсилювача, схема буде зіпсована.

Комп'ютер | Програвач VCD та DVD відеодисків | Плеєр | Програвач дисків CD



Джерело живлення
~ 220В-240В/50Гц

Попередження!

Призначений тільки для 220В-240В. 	Не застосовувати в не вентильованому середовищі або під важкими предметами. 	Не використовувати під час блискавки. 	Не розміщати предмети в портах фазоінвертора або вентиляції.
Якщо виріб розбито, вимкнути живлення або витягнути штепсель. 	Не розбризкувати або не розливати воду на виріб, не ставити будь-які резервуари з водою. 	Не торкатися штепселя вологими руками. 	Не розривати кабель живлення або не розбивати штепсель.
Не відкривати або не розбирати виріб самостійно. 	Не встановлювати під інтенсивним сонячним світлом або біля будь-якого джерела тепла. 	Не тримати гучність в максимальному положенні весь час. 	Не встановлювати в темних та вологих умовах.

Чищення

Перед чищенням від'єднайте кабель живлення. Не використовувати рідкі або аерозольні засоби чищення. Для чищення використовувати зволожену тканину.

Розташування

Ця мультимедійна система включає один сабвуфер та два супутникові динаміки. Припускається, що динаміки встановлюються з двох сторін монітору. Між ними має бути відстань приблизно 50 см. Відрегулюйте відстань та кут для кращого звукового ефекту. Рекомендовано встановлювати сабвуфер на підлогу для кращого виконання басових звуків.

Встановлення та експлуатація

Для встановлення мультимедійної системи гучномовців ACME виконайте наступні кроки:

Переконайтесь що живлення відключено.

1. Підключить динаміки до низькочастотного гучномовця (сабвуфера)
   - Приєднайте лівий динамік до гнізда, позначеного «L», яке розташовано на задній панелі низькочастотного гучномовця.
   - Приєднайте правий динамік до гнізда, позначеного «R», яке розташовано на задній панелі низькочастотного гучномовця.
2. Приєднання системи до джерела сигналу

   A) Приєднання до персонального комп'ютера відбувається за допомогою аудіо штекера 3.5 мм Використовуйте кабель з одного кінця якого встановлено штекер 3.5 мм, а з іншого – 2 гнізда RCA. Приєднайте штекер 3.5 мм до персонального комп'ютера, а два гнізда RCA

червоного та красного кольору до входів «L» та «R» на задній панелі низькочастотного гучномовця.

B) Приєднання до DVD або VCD
Використовуйте кабель з двома парами гнізд RCA (поставляється окремо). Одну з пар приєднайте до виходів DVD/VCD відмічених «L» та «R», а іншу пару до входу на задній панелі низькочастотного гучномовця. Біле гніздо приєднайте до білого штекера, а червоне – до червоного.

3. Приєднайте джерело живлення, та розпочніть використання

- Переконайтесь, що регулятори гучності (Volume) та низьких частот (BASS) встановлено на мінімальний рівень (поверніть регулятори проти часової стрілки до упора).
- Переконайтесь, що кабелі приєднані правильно.
- Вставте штекер кабелю живлення до розетки та включить живлення, перевівши вимикач у положення ВКЛ (ON). На передній панелі низькочастотного гучномовця увімкнеться світлодіодний індикатор синього кольору.
- Поверніть регулятори гучності (VOL) та низьких частот (BASS) для досягнення бажаного рівня гучності та низьких частот.
- Якщо динаміки не використовуються, або їх необхідно відключити від гнізда USB, то регулятори VOL та BASS слід встановити у положення, що відповідає мінімальному рівню.

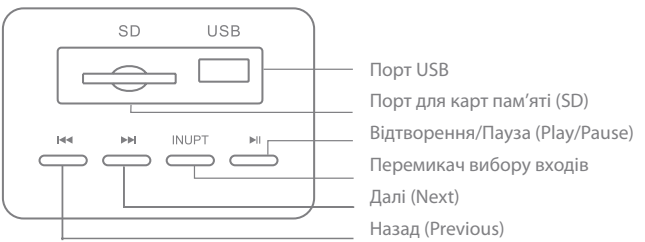
Пристрій для зчитування USB накопичувачів та карт пам'яті

Інструкції щодо зчитування USB накопичувачів та карт пам'яті

1. Вставте в порт USB накопичувач або карту пам'яті.
2. Для вибору джерела звуку (аудіо кабель чи накопичувач USB/карта пам'яті) натисніть на

клавішу ВХІД (INPUT). Відтворюватись буде інформація з пристрою, що було вставлено останнім.

3. Зачекайте, доки система не почне зчитування з відповідного пристрою.
4. Також існує можливість джерела, з якого буде відтворюватись інформація: накопичувач на USB чи карта пам'яті.
5. Натисніть на клавішу «Далі» (NEXT) чи «Назад» (PREVIOUS) для відтворення наступної чи попередньої пісні.



Символ відходів електричного та електронного обладнання (ВЕЕО)

Використання символу ВЕЕО вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з крамницею, де Ви придбали цей виріб.

Introducción

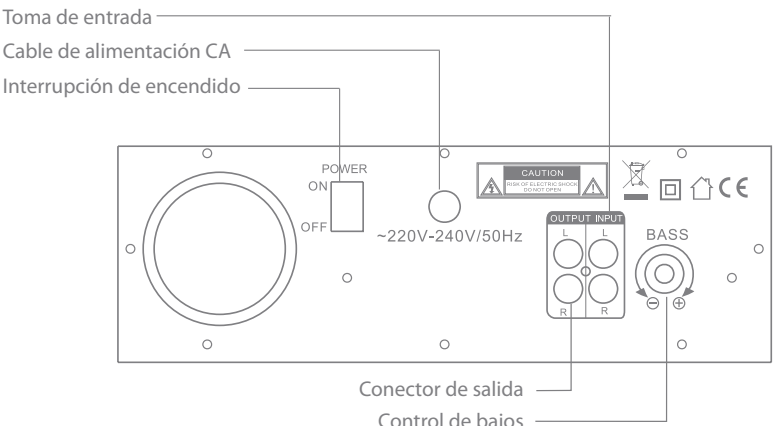
Gracias por adquirir los altavoces ACME. Por favor, lea atentamente este manual antes de usar el dispositivo.

Para su comodidad, anote el número completo del modelo y la fecha en que recibió el producto junto con su recibo de compra y adjúntelo a la información de garantía y servicio. Guárdelos en caso de que necesite el servicio de garantía. Si el producto es defectuoso o está dañado debido a problemas de calidad, por favor envíelo a nuestro departamento de reparaciones o a la agencia donde lo compró.

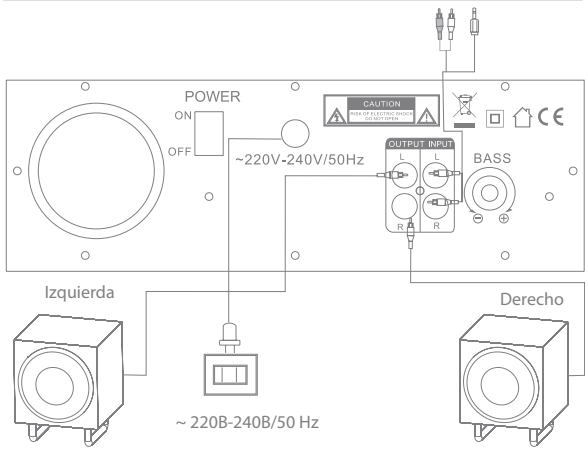
Precauciones de seguridad importantes

- Para obtener los mejores resultados, coloque los altavoces en una superficie plana y firme cuando esté utilizándolos.
- No coloque los altavoces en un carro, soporte, trípode, viga o mesa.
- No toque las partes metálicas de los cables de su conector.
- Para evitar descargas eléctricas u otros accidentes de este tipo, no desmonte o desmonte los altavoces o sus componentes.
- No exponga los altavoces a altas o bajas temperaturas. Manténgalos en un lugar bien ventilado para evitar un posible sobrecalentamiento.
- No derrame líquidos o fluidos en los altavoces. Asegúrese de que permanecen secos en todo momento.
- Cuando se conecta un dispositivo de audio a los altavoces, asegúrese de que el volumen del dispositivo de audio no es demasiado alto para evitar una entrada excesiva de señal.
- Este sistema no debe colocarse cerca de fuentes de llama abierta, como velas encendidas.

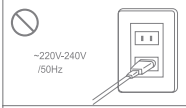
- Los objetos que contengan líquidos (como por ejemplo floreros) no se deben colocar cerca del sistema.
- El circuito se dañará si la toma de entrada de audio del altavoz está conectada a un amplificador externo.



Computadora
VCD, DVD
Walkman
CD


POWER
ON
OFF
~220V-240V/50Hz
CAUTION
OUTPUT INPUT
L
L
R
R
BASS
Izquierda
Derecho
~ 220B-240B/50 Hz

Cuidado!

Sólo para 220V-240V 	No usar en ambientes sin ventilar o bajo objetos pesados 	No utilice cuando haya tormenta. 	No ponga objetos en el puerto del bass reflex o en el puerto de ventilación
Si el producto se rompe, desenchufe y vuelva a enchufar 	No salpique o eche agua sobre el producto, no ponga ningún contenedor con agua dentro 	No toque el enchufe con las manos mojadas 	No rompa el cable de alimentación o el enchufe
No abra personalmente el producto o lo desembale 	No lo instale bajo la luz solar intensa o cerca de cualquier fuente de calor 	No mantenga siempre el volumen al máximo 	No instale en condiciones de oscuridad o de humedad.

Limpieza

Desconecte antes de limpiar. No utilice limpiadores líquidos o aerosoles. Utilice un paño húmedo para limpiarlo.

Colocación

Este sistema multimedia incluye un subwoofer y dos altavoces satélites. Se sugiere que los altavoces se coloquen a ambos lados del monitor. Manténgalos aproximadamente a 50 cm de distancia. Ajuste la distancia y el ángulo para un mejor efecto de sonido. Se recomienda colocar el subwoofer en el suelo para un mejor rendimiento de los tonos graves.

Instalación y funcionamiento

Siga los siguientes pasos para instalar el sistema de altavoces multimedia ACME:
Asegúrese de que el cable de alimentación esté desenchufado.

1. Conexión del satélite al subwoofer
   - Conecte el satélite izquierdo a la toma de salida "L" del panel posterior del subwoofer.
   - Conecte el satélite derecho a la toma de salida "R" del panel posterior del subwoofer.
2. Conexión del sistema al dispositivo de origen de música
   A) Conectar al PC con el mando de audio de 3.5mm
   Utilice el cable de señal de audio 2 x RCA – de 3.5mm, conecte el cable estéreo de 3.5mm de su PC al mando de 3.5mm, y el 2 x RCA con el cable rojo y blanco conecte a la toma de entrada

"L" y "R" al panel de la parte posterior del subwoofer.

B) Conectar al DVD o VCD
Utilice el cable de señal de audio (opcional) con dos extremos RCA pares: un par de extremos RCA para el cable "L" y "R" de la salida del DVD/VCE, y otro par de extremos RCA para la toma de entrada del panel posterior del subwoofer. Asegúrese de que el extremo blanco se conecta al enchufe blanco y el extremo rojo al enchufe rojo.

3. Conexión a la fuente de energía y uso

- Asegúrese de que los mandos de Volumen y BASS estén al nivel mínimo (gire los botones en sentido de las agujas del reloj hasta el final).
- Asegúrese de que todos los cables estén correctamente conectados.
- Conecte el cable de alimentación AC al enchufe de la pared y coloque el interruptor en la posición ON. El indicador LED en frente del subwoofer se iluminará de color azul.
- Gire los botones VOL y BASS para establecer el volumen de sonido y el nivel de graves deseados.
- Sitúe los botones VOL y BASS en el mínimo antes de desenchufar el cable de alimentación de la toma o si los altavoces no se están usando.

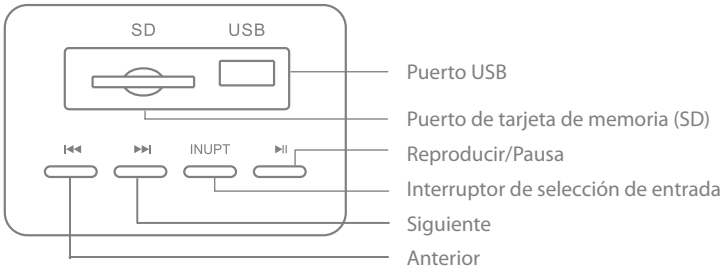
USB / Lector de tarjeta de memoria

USB / Instrucciones de tarjeta de memoria

1. Inserte el USB o la tarjeta de memoria al puerto.
2. Pulse el botón "INPUT" para seleccionar la fuente de audio del cable de audio o el USB / tarjeta de memoria como entrada. Se mostrará el último dispositivo insertado.
3. Espere la lectura del sistema desde el/los dispositivo/s de fuente de entrada.
4. El sistema reproducirá la música en los dispositivos pertinentes después de seleccionar el USB o

la tarjeta de memoria como fuente de entrada.

5. Pulse "SIGUIENTE" O "ANTERIOR" para reproducir la canción siguiente o la anterior.



Símbolo de Equipos Electrónicos y Eléctricos de Residuos (RAEE)

El uso del símbolo RAEE indica que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Al garantizar que este producto se desecha correctamente, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el proveedor de servicios de recogida de basura doméstica o la tienda donde adquirió el producto.

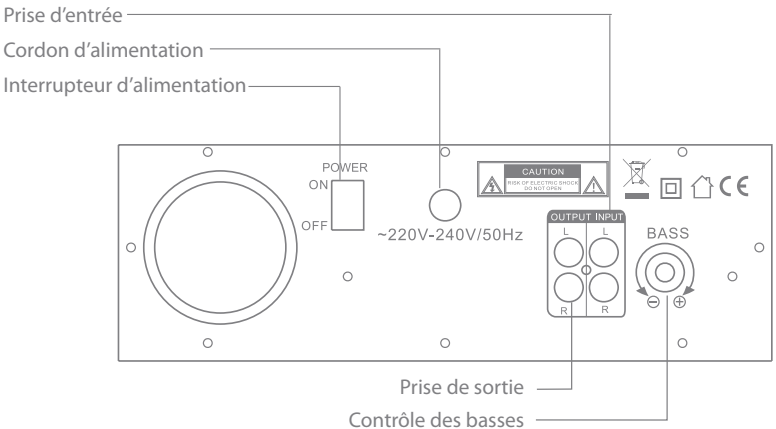
Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté le système multimédia "ACME speakers". Veuillez lire attentivement ce manuel, AVANT toute utilisation.

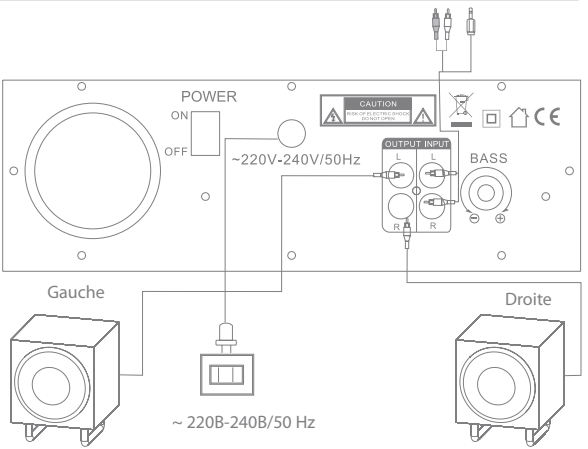
Pour plus d'efficacité, inscrivez le numéro de modèle complet et la date d'achat du produit avec la facture d'achat et joignez cela aux informations de garantie et de service. Conservez ces documents en cas de besoin de mise en œuvre des services de garantie. Si ce produit ne vous satisfaisait pas en raison de défauts, de panne ou de problèmes de qualité, veuillez le retourner à notre service de réparation ou au point de vente.

Précautions de sécurité importantes

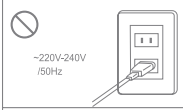
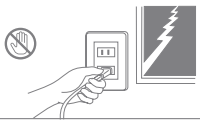
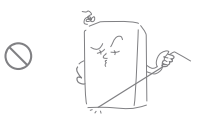
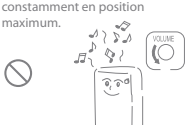
- Pour un meilleur résultat, placez vos haut-parleurs sur une surface plane et stable.
- Ne placez pas les haut-parleurs sur un chariot, un trépied, un support ou une table instable.
- Évitez de toucher les parties métalliques des câbles de connexion.
- Afin d'éviter tout risque potentiel de chocs ou d'accident électrique, ne démontez pas les haut-parleurs ou leurs éléments.
- N'exposez pas vos haut-parleurs à des températures extrêmes (chaud ou froid). Maintenez-les dans un environnement bien aéré afin de prévenir toute surchauffe.
- Ne renversez pas de liquides sur les haut-parleurs. Assurez-vous qu'ils restent secs.
- Lors de la connexion d'un appareil audio à vous haut-parleurs, assurez-vous que le volume sur cet appareil ne soit pas à un niveau trop élevé afin d'éviter un signal audio d'entrée excessif.
- Ce système ne doit pas être placé près d'une flamme libre, telle que des bougies allumées.
- Les objets contenant des liquides (tels des vases) ne doivent pas être placés près du système.
- Le circuit est susceptible d'être endommagé si la prise jack du haut-parleur est connecté à un amplificateur externe.


Prise d'entrée
Cordon d'alimentation
Interrupteur d'alimentation
POWER
ON
OFF
~220V-240V/50Hz
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
OUTPUT INPUT
L
L
R
R
BASS
Prise de sortie
Contrôle des basses

Ordinateur
VCD, DVD
Walkman
CD


POWER
ON
OFF
~220V-240V/50Hz
CAUTION
OUTPUT INPUT
L
L
R
R
BASS
Gauche
Droite
~ 220B-240B/50 Hz

Attention!

Adapté uniquement pour le 220 V – 240 V 	Ne pas utiliser dans un environnement non ventilé ou sous des objets lourds. 	Ne pas utiliser durant un orage. 	Ne pas introduire d'objet dans le port de basses ou de ventilation.
Si le produit est détérioré, couper l'alimentation électrique ou débrancher le câble d'alimentation. 	Éviter les éclaboussures et tout déversement de liquide sur le produit, ne placer aucun objet contenant du liquide sur le produit. 	Ne pas toucher la prise d'alimentation avec les mains humides. 	Ne pas sectionner le câble d'alimentation ou la prise. 
Ne pas ouvrir ou démonter le produit. 	Ne pas exposer sous un rayonnement solaire trop important ou près d'une source de chaleur importante. 	Ne pas maintenir le volume constamment en position maximum. 	Ne pas installer dans un endroit sombre et humide.

Nettoyage

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. N'utilisez pas de liquide ou de nettoyant aérosol. Utilisez un chiffon humide.

Emplacement

Ce système multimédia inclut un caisson de basse et deux haut-parleurs satellites. Il est conseillé de placer les satellites de chaque côté de l'écran. Placez-les à environ 50 cm de distance. Ajustez la distance et l'angle pour un meilleur rendu sonore. Il est recommandé de placer le caisson de basse au sol pour un meilleur rendu des basses.

Installation et utilisation

Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour installer le ACME multimédia.
Le système :

Assurez-vous que le câble USB est déconnecté.

1. Connexion du satellite au caisson de basses
   - Connectez le satellite gauche au connecteur de sortie L " sur le panneau arrière du caisson de basse.
   - Connectez le satellite droit au connecteur de sortie R " sur le panneau arrière du caisson de basse.
2. Connexion du système à la source sonore.

A. Connexion à un PC via la prise jack 3,5mm audio
Utilisez le câble 3,5 mm 2 x RCA fourni, connectez la prise jack stéréo 3,5 mm mâle au connecteur jack 3,5 mm femelle de votre PC, et les 2 x RCA aux connecteurs rouge et blanc « L » et « R » au dos du caisson de basses.

B. Connexion à un lecteur DVD ou VCD
Utilisez le câble audio (en option) muni de deux paires RCA aux extrémités, une paire RCA pour les connecteurs femelles de sortie DVD/VCD « L » et « R », une autre paire RCA pour les connecteurs femelles d'entrée au dos du caisson de basses, assurez-vous que les connecteurs mâles et femelles soient bien associés par couleur (blanc avec blanc et rouge avec rouge).

3. Connexion de l'alimentation et utilisation

- Assurez-vous que les boutons de Volume ainsi que le bouton BASS sont au niveau minimum (tournez les boutons vers la gauche, au maximum).
- Assurez-vous que tous les câbles soient correctement connectés.
- Branchez le câble d'alimentation AC dans la prise murale et positionnez le commutateur d'alimentation sur ON. Le voyant LED en façade du caisson de basses doit s'allumer en bleu.
- Réglez les boutons VOL et BASS aux niveaux désirés.
- Positionnez les boutons VOL et BASS au minimum avant de débrancher le câble d'alimentation de la prise murale ou en cas de non-utilisation des haut-parleurs.

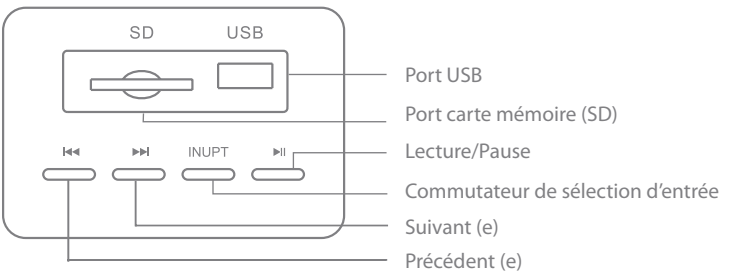
Lecteur USB/carte mémoire

Instructions lecteur USB/carte mémoire

1. Insérez la clé USB ou la carte mémoire dans le port correspondant.
2. Appuyez sur le bouton « INPUT (ENTRÉE) » pour sélectionner la source : câble audio ou lecteur

USB/carte mémoire. Par défaut, le dernier périphérique inséré sera pris en compte.

3. Patientez un instant afin que le système démarre la lecture de la source.
4. Le système prend le périphérique en compte dès que vous le sélectionnez. Lecteur USB ou carte mémoire comme source d'entrée.
5. Appuyez sur « NEXT » (Suivant) ou « PREVIOUS » (Précédent) pour jouer la chanson suivante ou précédente.



Symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE)

L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. En vous assurant que ce produit est correctement éliminé, vous contribuez à la protection de l'environnement. Pour des informations plus détaillées concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre distributeur local, le service de traitement des déchets de votre localité ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Introdução

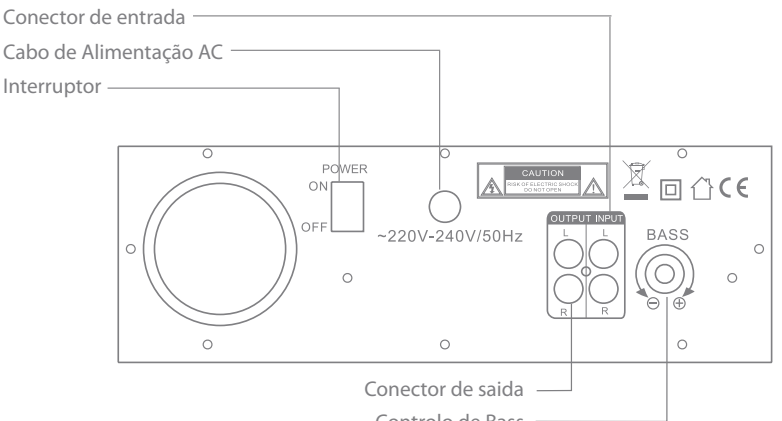
Obrigado por adquirir as colunas ACME. Por favor, leia atentamente este manual antes de utilizar o dispositivo.

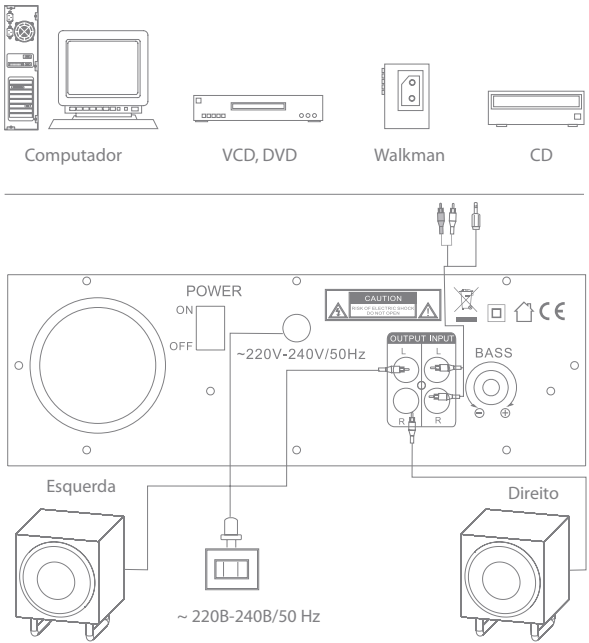
Para sua conveniência, anote o número completo do modelo e a data em que recebeu o mesmo, juntamente com o recibo de compra e anexe-o à garantia e informação de serviço. Conserve-os no caso de ser necessário um serviço de garantia. Caso tenha encontrado algum defeito ou dano no produto devido a problemas de qualidade, por favor, devolva-o ao nosso departamento de assistência técnica ou ao representante onde o adquiriu.

Precauções importantes de segurança

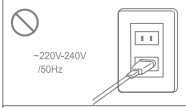
- Para obter os melhores resultados, colocar as colunas numa superfície plana e sólida, quando estiver a utilizá-las.
- Não colocar as colunas num suporte instável, tripé ou mesa.
- Não tocar nas partes metálicas dos cabos de ligação.
- Para evitar choques eléctricos ou outros potenciais acidentes, não desmontar as colunas ou seus componentes.
- Não expor as suas colunas a quantidades excessivas de calor ou frio. Mantê-las sempre numa área bem ventilada para evitar qualquer possível sobreaquecimento.
- Não derramar líquidos ou fluidos nas suas colunas. Certificar-se de que estão sempre secas.
- Ao conectar um dispositivo de áudio às colunas, verificar se o volume do dispositivo de áudio não está muito alto, a fim de evitar uma excessiva entrada de sinal.
- Este sistema não deve ser colocado junto de uma fonte de chamas, como velas acesas.
- Objectos que contenham líquidos (como vasos) não devem ser colocados junto ao sistema.

- O circuito ficará danificado se a entrada de áudio da coluna estiver conectada a um amplificador externo.




Computador
VCD, DVD
Walkman
CD
POWER
ON
OFF
~220V-240V/50Hz
CAUTION
OUTPUT INPUT
L
L
R
R
BASS
Esquerda
Direito
~ 220B-240B/50 Hz

Cuidado!

Apenas para 220—240V. 	Não utilizar em ambientes sem ventilação ou com objectos pesados. 	Não utilizar durante a ocorrência de trovoadas. 	Não colocar objectos na porta de reflexo dos graves ou na porta de ventilação.
Se o produto se encontrar danificado, desligue da corrente ou retire a ficha. 	Não salpicar ou derramar água nos produtos, não colocar recipientes com água no interior. 	Não tocar na ficha com as mãos húmidas. 	Não danificar o cabo de energia ou a ficha.
Não abrir ou desmontar o produto. 	Não instalar junto de luz solar forte ou de fonte de calor. 	Não manter sempre o volume na posição máxima. 	Não instalar sob condições de ambiente escuro ou húmido.

Limpeza

Desligar antes de limpar. Não utilizar produtos de limpeza líquidos ou de aerossol. Utilizar um pano húmido para limpeza.

Colocação

O sistema de multimédia inclui um subwoofer e duas colunas satélite. Recomenda-se que as colunas sejam colocadas em ambos os lados do monitor. Mantenha uma distância de 50 cm entre elas. Ajustar a distância e o ângulo para um melhor efeito de som. Recomenda-se que coloque o subwoofer no chão para um melhor desempenho de bass.

Instalação e funcionamento

Seguir os passos que se seguem para instalar o sistema de colunas multimédia ACME:

Certificar-se de que o cabo de alimentação está desligado.

1. Ligar o satélite ao subwoofer
   - Ligar o satélite da esquerda à tomada de saída em "L" na parte traseira do subwoofer.
   - Ligar o satélite da direita à tomada de saída em "R" na parte traseira do subwoofer.
2. Ligar o sistema ao dispositivo de fonte de música

   A). Ligar ao PC com uma tomada de áudio de 3.5 mm
   Utilizar o cabo de sinal de áudio de 3.5mm – 2x RCA, ligar a ficha de estéreo 3.5 mm ao PC através da tomada de 3.5mm e o 2 x RCA com a ficha vermelha e branca à tomada de entrada

"L" e "R" na parte traseira do subwoofer.

B). Ligar ao DVD ou VCD

Utilizar o cabo de sinal de áudio (opcional) com dois pares de extremidades RCA, um par de extremidades RCA para tomada de saída "L" e "R" DVD/VCD, outro par de extremidades RCA para tomada de entrada na parte traseira do subwoofer, assegurar-se de que a extremidade branca liga à tomada branca e a extremidade vermelha à tomada vermelha.

3. Ligar a fonte de energia e utilizar

- Certificar-se de que os botões de Volume e BASS estão configurados para o nível mínimo (rodar os botões no sentido dos ponteiros do relógio o máximo que for possível).
- Certificar-se de que todos os cabos estão ligados de forma correcta.
- Ligar o cabo de alimentação CA à tomada de parede e colocar o interruptor de energia na posição ON (LIGADO). O indicador de LED na parte frontal do subwoofer irá começar a ficar azul.
- Rodar os botões de VOL e BASS para definir o nível pretendido para o volume e graves.
- Configurar os botões VOL e BASS para o mínimo antes de desligar o cabo de alimentação da tomada ou se as colunas não estiverem a ser utilizadas.

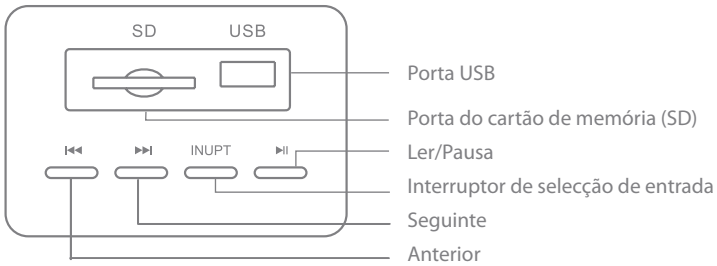
USB / Leitor de cartões de memória

USB /Instruções dos cartões de memória

1. Inserir o USB ou o cartão de memória na porta.
2. Pressionar o botão "INPUT" para seleccionar a fonte de áudio do cabo de áudio ou USB / cartão de memória como entrada. Será lido o último dispositivo inserido.
3. Esperar que o sistema leia a partir do(s) dispositivo(s) de fonte de entrada.
4. O sistema irá ler a música nos respectivos dispositivos após seleccionar USB ou o cartão de

memória como fonte de entrada.

5. Pressionar NEXT (SEGUINTE) ou PREVIOUS (ANTERIOR) para ler a música seguinte ou anterior.



Símbolo de Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico (WEEE)

A utilização do símbolo WEEE indica que este produto não deverá ser tratado como se fosse um resíduo doméstico.. Assegurar que este produto é eliminado de forma correcta, irá ajudar a proteger o ambiente. Para informações mais detalhadas acerca da reciclagem deste produto, contactar as autoridades locais, o fornecedor de serviços de eliminação de resíduos da sua área de residência ou a loja onde adquiriu o produto.

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults where not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.
- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodyats ant gaminio pakuotės.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežaščių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.
- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Garantijas lapa

www.acme.eu/warranty

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;
- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirkts. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Garantiileht

www.acme.eu/warranty

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

1. Müügigarantii tähtaeg

Müügigarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügigarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjustanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/või tootja esitatud toote kasutamisjuhendite, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrektne ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;
- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Karta gwarancyjna

www.acme.eu/warranty

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;
- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Garantieblatt

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.
- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Fișa de garanție

www.acme.eu/warranty

Produs	Model produs
Data de achiziție a produsului	Nume vânzător, adresă
Defecțiuni (dată, descriere, funcția persoanei care acceptă produsul, prenume, nume și semnătură)	

1. Perioada de garanție

Garanția intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziționează produsul de la vânzător. Perioada de garanție este înscrisă pe ambalajul produsului.

2. Condiții de garanție

Garanția este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziție a produsului împreună cu această fișă de garanție, ce conține numele modelului produsului, data achiziției produsului, numele și adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanției se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanția, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanția nu se acordă pentru testarea periodică, întreținerea și repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea și/sau funcționarea necorespunzătoare a produsului fără a respecta manualul de utilizare, cerințele tehnice și standardele de siguranță impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălțime, precum și loviturile puternice.
- Coroziune, noroi, apă și nisip.
- Lucrări de reparație, modificare sau curățare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic și ventilație neadecvată.
- Dacă produsul nu întrunește standardele și specificațiile unei anumite țări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerințele tehnice și de siguranță, cum ar fi cele din alte țări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanție.

Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.

Гаранционен лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.
- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Гарантийный талон

www.acme.eu/warranty

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и настоящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гаран-тийных обязательств дефектов изделия, следствием возникновения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним, технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;
- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизированном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было приобретено. Любая попытка привести в соответствие изделия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае необнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Гарантійний лист

www.acme.eu/warranty

Виріб	Модель виробу
Дата придбання виробу	Назва, адреса продавця
Пошкодження (дата, опис, посада людини, що прийняла виріб, прізвище, ім'я та підпис)	

1. Термін гарантії

Гарантійний термін починає діяти від дати, коли покупець отримує виріб від продавця. Гарантійний термін вказано на упаковці виробу.

2. Умови гарантії

Гарантія дійсна тільки за умови надання оригіналу документу на придбання виробу та цього гарантійного листа, який включає назву моделі виробу, дату придбання виробу, назву та адресу продавця.

Якщо під час гарантійного терміну вказано, що виріб має пошкодження, та ці пошкодження не спричинені будь-якою причиною, коли гарантія не застосовується, як вказано в параграфі нижче, виробник зобов'язується замінити виріб.

Гарантія не застосовується до регулярної перевірки, обслуговування та ремонту або заміни деталей, які зносилися звичайним шляхом.

Гарантія не застосовується, якщо пошкодження або зіпсування виникло через наступні причини:

- Невідповідне встановлення виробу, невідповідне використання та/або робота виробу без дотримання посібника користувача, технічних вимог та стандартів безпеки, передбаченими виробником, та додатково невідповідне зберігання на складі, падіння з висоти, а також сильні удари.
- Корозія, бруд, вода та пісок.
- Ремонтні роботи, модифікації або чищення, виконані службою, не санкціонованою виробником.
- Використання запасних деталей, програмного забезпечення або споживчих матеріалів, які не належать виробу.
- Нещасні випадки або події або будь-які інші причини, які не залежать від виробника, що включають блискавку, воду, пожежу, магнітні поля та невідповідне провітрювання.
- Якщо виріб не відповідає стандартам та специфікаціям конкретної країни, в якій його не було придбано. Будь-яка спроба відрегулювати виріб, щоб відповідати технічним вимогам та умовам безпеки іншої країни, відкликає всі права на гарантійне обслуговування.

Якщо у виробі не виявлено жодних пошкоджень, всі витрати, пов'язані з обслуговуванням, сплачуються покупцем.

ES

Hoja de garantía

www.acme.eu/warranty

Producto	Modelo de producto
Fecha de compra del producto	Nombre y dirección del vendedor
Fallas (fecha, descripción, posición de la persona que acepta el producto, nombre, apellido y firma)	

1. Período de garantía

La garantía entra en vigor el día en que el comprador adquiere el producto del vendedor. El período de garantía está indicado en el envase del producto.

2. Condiciones de garantía

La garantía es válida sólo proporcionando un documento original de la adquisición del producto y esta hoja de garantía, que incluye el nombre del modelo del producto, la fecha de compra del producto y la dirección del vendedor. Si se observa durante el período de garantía que el producto tiene fallas y que estas fallas no son causadas por cualquiera de las razones que la garantía no incluye, como se indica en los párrafos siguientes, el fabricante se compromete a reemplazar el producto.

La garantía no se aplica a las inspecciones periódicas, mantenimiento, reparación o sustitución de las partes que se desgastan de forma natural.

La garantía no se aplica si los daños o fallas se produjeron por las siguientes razones:

- Una instalación incorrecta del producto, un uso inadecuado y/o un uso del producto sin seguir las instrucciones, normas técnicas y normas de seguridad previstas por el fabricante y, además, el almacenamiento inadecuado, las caídas desde una altura, así como los golpes fuertes.
- Corrosión, barro, agua y arena.
- Trabajos de reparación, modificaciones o limpieza que fueron realizados por un servicio no autorizado por el fabricante.
- Uso de las piezas de recambio, software o materiales de consumo que no se aplican al producto.
- Accidentes, sucesos o cualquier otro motivo que no depende del fabricante, que incluye los rayos, el agua, el fuego, la influencia de un campo magnético y la ventilación inadecuada.
- Si el producto no cumple con las normas y especificaciones de un país en particular, en el que el producto no fue comprado. Cualquier intento de ajustar el producto a fin de cumplir con los requisitos técnicos y de seguridad de otros países anula todos los derechos para el servicio de garantía.

Si no se detectan fallos en el producto, todos los gastos en relación con los servicios están cubiertos por el comprador.

Document de garantie

www.acme.eu/warranty

Produit	Modèle
Date d'achat du produit	Nom et adresse du distributeur
Panne (s) (date, description, poste de la personne ayant enregistré le produit, nom, prénom et signature)	

1. Période de garantie

La garantie entre en vigueur à compter du jour d'achat du produit par son propriétaire auprès du point de vente. La période de garantie est indiquée sur l'emballage du produit.

2. Conditions de garantie

La garantie n'est valable que sur présentation de l'original de la facture d'achat du produit et de ce document de garantie, mentionnant le nom du modèle du produit, la date d'achat du produit, le nom et l'adresse du point de vente.

Si des pannes ou défaillances surviennent durant la période de garantie et que ces défauts ne sont pas causés par l'une des raisons entraînant la non-application de cette garantie, comme indiqué dans les paragraphes ci-dessous, le fabricant s'engage à remplacer le produit.

La garantie ne s'applique pas aux tests périodiques, à l'entretien et aux réparations ou au remplacement de pièces faisant suite à une usure normale.

La garantie ne s'applique pas si les dommages ou les pannes sont la conséquence des raisons suivantes:

- Installation inadéquate du produit, utilisation inappropriée du produit effectuée sans suivi des instructions du manuel, des exigences techniques et des normes de sécurité prévues par le fabricant, stockage inapproprié, chutes et chocs importants.
- Corrosion, projection ou contact avec de la boue, de l'eau ou du sable.
- Toutes interventions de réparation, de modifications ou de nettoyage, ayant été effectuées par un service non agréé par le fabricant.
- Utilisation de pièces de rechange, de logiciels ou de consommables non appropriés au produit.
- Accidents ou événements fortuits ou toutes autres raisons indépendantes du fabricant, incluant la foudre, les inondations, les incendies, les champs magnétiques et une ventilation insuffisante.
- En cas d'utilisation du produit dans un pays où ses caractéristiques ne correspondent pas aux standards en vigueur et n'étant pas le pays où le produit a été acheté. Toute tentative visant à adapter le produit afin de faire en sorte qu'il réponde aux exigences techniques et de sécurité en vigueur dans d'autres pays annule tous les droits de mise en œuvre de la garantie.

Si aucune défaillance n'est détectée sur le produit, toutes les dépenses afférentes à l'intervention seront prises en charge par son propriétaire.

Folha de garantia

www.acme.eu/warranty

Produto	Modelo do produto
Data de compra do produto	Nome e morada do vendedor
Falhas (data, descrição, o cargo da pessoa que aceita o produto, nome, sobrenome e assinatura)	

1. Período de garantia

A garantia entra em vigor a partir do dia em que o comprador adquire o produto. O período de garantia vem indicado na embalagem do produto.

2. Condições de garantia

A garantia é válida apenas por meio da apresentação de um documento original de aquisição do produto e esta folha de garantia, que inclui o nome do modelo do produto, a data de compra do produto, o nome e a morada do vendedor.
Se for observado que, durante o período de garantia, o produto apresenta defeitos, não sendo esses mesmos defeitos causados por qualquer um dos motivos não aplicáveis pela garantia, conforme indicado nos parágrafos seguintes, o fabricante compromete-se a substituir o produto.
A garantia não é aplicada a testes regulares, manutenção e reparação ou substituição de peças sujeitas a desgaste natural.
A garantia não é aplicada em caso de danos ou falhas que ocorram devido às seguintes razões:

- instalação inadequada do produto, uso inadequado e / ou uso do produto sem cumprimento do manual, dos requisitos técnicos e das normas de segurança previstas pelo fabricante e um armazenamento inadequado, quedas de alturas, bem como greves intensas;
- corrosão, lama, água e areia;
- trabalhos de reparação, modificações ou limpeza realizadas por uma assistência não autorizada pelo fabricante;
- uso de peças de reposição, software ou materiais de consumo que não se aplicam ao produto;
- acidentes ou eventos, ou quaisquer outros motivos que não dependem do fabricante, incluindo a iluminação, água, fogo, campo magnético e ventilação inadequada.
- caso o produto não cumpra os padrões e especificações de um determinado país, em que não foi comprado. Qualquer tentativa de ajustar o produto, a fim de atender às exigências técnicas e de segurança, como as de outros países, afasta todos os direitos sobre o serviço de garantia.

Se não forem detectadas falhas no produto, todas as despesas em relação à assistência são da responsabilidade do comprador.

Model: SS-207

speakers

acme®

www.acme.eu